

# boletín informativo comité exterior central única de trabajadores de chile



**CEME**

Centro de Estudios  
MIGUEL ENRIQUEZ

**Archivo Chile**

Historia Político Social - Movimiento Popular



**ABRIL 1988**



## SUMARIO

### INFORMACION SINDICAL

- La farsa no impide venta del país
- El fraude en marcha
- Trabajadores contra la privatización

### LA POLEMICA GIRA DEL CARDENAL SILVA HENRIQUEZ

- Lo que dijo el Cardenal en su gira
- Opiniones tempestuosas
- Amenazas de muerte

### EL DIFICIL PAN TECNO Y TRABAJO

- ¿Que se entiende por desarrollo?
- El poder de la tradición
- El asalto al cielo

### EXILIADO EN EEUU

- La locura del consumo
- La dictadura de la publicidad

### MITO Y REALIDAD DE LAS TRANSNACIONALES

- Dos mitos americanos
- Agresiones de EEUU a sus vecinos
- El documento de Santa Fe

### DE ASESINO DE LA DINIA A COMANDANTE

- Revelaciones sobre un jefe militar
- Un torturador de Villa Grimaldi

### BERTOLT BRECHT EN CHILE

- Un autor familiar en Chile
- Los éxitos de Brecht en Santiago
- Chilenos en el Berliner Ensemble

### PERU: ALAN GARCIA CONTRA EL FMI

- La nacionalización de los bancos
- Apoyo de la mayoría

### CARTAS DE LOS LECTORES

- Los ingenuos del NO
- El Plebiscito y los votos
- Los enigmas de "Dignidad"

Portada: Fernando Urrejola.-

ABRIL 1988



## LA FARSA NO IMPIDE LA VENTA DE CHILE

"Estimo altamente beneficioso para el país la privatización de la Compañía de Teléfonos de Chile -decía la revista 'Qué Pasa'" (11.2.88). Tenemos múltiples razones para ello -agregaba-, y aunque no tuviéramos ninguna, el sólo hecho que no tengamos alguna que justifique su permanencia en el sector público nos parece más que suficiente". Estas expresiones del editorial eran un fiel reflejo de la ofensiva privatizadora del gran capital "nacional" y extranjero sobre los últimos y más apetitosos restos del sector estatal de la economía.

La política privatizadora y desnacionalizadora cobró nuevos bríos durante 1987 y comienzos de 1988, parecía que ya nada sería respetado en medio de una vorágine que se acentuaba con el reflujó del verano y de la debilidad de la oposición parte de la cual centraba su accionar en el plebiscito llamado por Pinochet.

En esos días, compitiendo con los artistas de segunda categoría que venían al 'Festival de Viña', hacían noticia los nuevos dueños de las empresas y recursos nacionales venidos del extranjero. De igual manera, un nuevo presidente pasaba a encabezar Codelco, la empresa que dirige la gran minería del cobre, se trataba del general Hormazábal que hasta ese momento dirigía la Corfo y cuyo pensamiento quedó reflejado en una entrevista otorgada a "El Mercurio" (14.2.88): "¿Satisfecho con su trabajo realizado en CORFO?" -le pregunta la entrevistadora- Tal vez la meta más importante que tuve fue la de la privatización -responde-. En materia de privatizaciones -agrega el general-, este año más que duplicamos la meta. Inicialmente 29 mil millones de pesos, después subió a 31 mil millones y si usted suma lo que vendieron las filiales -como Endesa que privatizó Pullinque- son como 70 mil millones de pesos. Un récord del régimen que la historia debe tener en cuenta.

#### Un problema de caja

Lo que destaca en estas acciones privatizadas es la velocidad con que se la quieren llevar a término. Es cierto que ello corresponde al anhelo del gran capital interno y foráneo, sin embargo hasta este momento habfan actuado con más recato salvo en los años inmediatamente posteriores al golpe de estado. Pareciera que la velocidad está determinada, además del aprovechamiento de la debilidad coyuntural de la oposición a mediados del verano, por una necesidad urgente de recursos para enfrentar el llamado plebiscito, o fraude plebiscitario como lo califica una parte importante de los demócratas.

Si usted tuviera la oportunidad de ver la TV chilena, toda bajo control oficial, podría percibir una gigantesca manipulación ideológica destinada a convertir en verdad hechos que las propias estadísticas oficiales desmienten. Bajo el slogan de "Somos millones" explotan una imagen exitista, "estamos mejor que nunca" con el sentimiento natural

de amor a la patria, con la unidad de los chilenos y con la idea de que quedan aún muchas cosas por hacer para llegar a la meta de ser un país en desarrollo a fines del presente siglo. Todavía la propaganda no martilla llamando a votar por el "SI", pero crean las condiciones desde ahora a fin de desencadenar más adelante el bombardeo sobre un campo ya ablandado.



Ollas comunes: cara real

Además de la propaganda, requieren recursos para llevar adelante el cohecho que no tiene hoy las características de antaño. No es la corrupción del asado y el alcohol los días de votaciones o el medio billete y el zapato "huacho" a ser completados si ganaba el candidato del patrón. En la actualidad el cohecho se puso en marcha con muchos me-

ses de antelación aprovechando las condiciones de extrema miseria de sectores marginales, la cesantía o los bajísimos niveles de ingreso que sufren hoy los trabajadores. En algunas municipalidades se están entregando literas, colchones, fonolitas y paquetes de alimentos, etc. Después del plebiscito "se resolverá el problema de los allegados", dicen los alcaldes.

Pinochet, en un viaje al norte del país, anunció a mediados de febrero una solución para aliviar a los deudores morosos con el sistema habitacional del estado, es decir, la gente que recibió sus casas en gobiernos anteriores y que el régimen militar le ha reajustado los dividendos de acuerdo a un sistema llamado de "Unidades de Fomento" (UF), que aumenta su precio todos los días. Son alrededor de 300 mil familias a las cuales se les ofrecieron mejores condiciones de pago y algunas rebajas en el monto de las deudas.

#### El fraude es un hecho actual

El régimen requiere reactivación a toda costa y para ello inyecta dinero en la economía pero choca con los compromisos que lo amarran al Fondo Monetario Internacional, al Banco Mundial y a la banca acreedora de la deuda externa chilena. Los acuerdos con dichas instituciones le impiden elevar el gasto fiscal, aumentar el número de funcionarios públicos, mejorar salarios o variar ciertos parámetros monetarios. Se le prohíbe afectar los pagos de intereses de la deuda externa que, como se sabe, fue adquirida por los grupos económicos y ahora deben pagar todos los chilenos.

Por lo tanto, la dictadura a fin de imponer su voluntad, requiere de recursos que le permitan sobrepasar los límites que le imponen las instituciones extranjeras. Por ello se aceleran las privatizaciones y se gestionan nuevas concesiones con la banca acreedora a fin de impulsar con mucha más fuerza el fraude en marcha, que no es echar votos a la ma-

la en las urnas y robárselas o inscribir a ciudadanos fantasmas -lo cual no hay que descartar-. El fraude en estos momentos es cohecho, despilfarro de los recursos estatales en propaganda, pequeños alivios transitorios a cientos de miles de familias que sufren el agobio del sistema, pero no es más que eso: transitoriedad.

Otro elemento del fraude es la represión y marginación política a quienes no aceptan sumarse a la institucionalidad espúrea. Sobre ellos se desencadena el terror que, además, sirve de ejemplo al resto de la oposición. A comienzos de febrero fueron volados por bombas tres jóvenes en un departamento de la Villa Portales de Santiago. Otro día los jueces militares aplican la "ley antiterrorista" a opositores de izquierda de tal forma de dejarlos archivados por la CNI. Los artistas de izquierda son amenazados por la Acción Chilena Anticomunista (ACHA), la cual, además, se hace responsable con todo desparpajo del desaparecimiento de cinco jóvenes en septiembre pasado.

Se configura así un complejo represivo con áreas legales (entiéndase legalidad fascista) como la CNI, carabineros, Investigaciones y otras áreas "ilegales" como el ACHA, Covema, y otros comandos que cambian de nombre de acuerdo a las circunstancias pero que obedecen a las mismas voces de mando, recibiendo recursos desde una misma mano. Todo ello configura el más gigantesco fraude de la historia de Chile. Para ello se requieren los mayores recursos.

#### Voraces canguros

Sucedió un hecho insólito. La Contraloría General de la República, como en sus mejores tiempos, se negó a tomar razón de la venta del 30 por ciento de las acciones de la Compañía de Teléfonos de Chile (CTC) al grupo australiano Bond. ¿Por qué le pararon el decreto al régimen? Por-

que, al parecer, existían otras transnacionales interesadas que fueron dejadas fuera de la competencia. No fue una protesta del organismo contralor por el nuevo atentado al patrimonio nacional o porque las acciones fueron vendidas por debajo de su valor real, sino que la causa corresponde a una pelea entre tiburones.

El próximo paso será la desnacionalización total de la CTC ya que "un posterior aumento de capital de la misma, permitirá a un grupo extranjero (el grupo Bond) tomar el control de ella", dice la revista "Qué Pasa". El grupo mencionado había comprado anteriormente el mineral "El Indio" de oro y cobre, yacimiento con unos cinco años de operaciones, que había pagado la inversión que hicieron los norteamericanos en uno o dos años.

Desde Nueva Zelanda llegó el grupo Carter Holt Harvey quien se asoció con Anacleto Angelini, hoy por hoy el más poderoso clan de los que pudiéramos llamar "nacionales". Ambos pasaron a compartir la propiedad de "Inversiones Los Andes" y a través de dicha sociedad a controlar el conglomerado Copec, y a través de él, a muchas importantes industrias.



Hernán Buchi, mago de clanes

El grupo Carter adquirió igualmente empresas madereras y pesqueras, apréstándose a incursionar en otras áreas dadas las facilidades que otorga el sistema en su fiebre desnacionalizadora.

Otro consorcio neozelandés, el Fletcher Challenge, adquirió la propiedad de Papeles y Cartones Bío Bío con 36 mil hectáreas de bosques a cambio de 133 millones de dólares cuyo destino es desconocido. La New Zealand Dairy Board compró Anagra-Soprole en 30 millones de dólares.

#### Faquería en grande

Poderoso grupo es el de Bin Mahfouz de Arabia Saudita. Ellos poseen "Inversiones Pathfinder Chile Ltda" que es dueña del 80 % de la industria maderera "Masisa". Con ella controlan Mapal, Aseval, Forestal Tamagaleones. A su vez son dueños del 85 % de Vidrios Planos Lirquén, del 90 % de Pesquera Elconar, del 62 % de Textil Viña y del 90 % de Comercio y Desarrollo Internacional.

Poseen, además, la propiedad minoritaria de la CIA General de Electricidad Industrial, Indilever, Gasco, Cemento Polpaico, Banco Sudamericano y AFP Summa.

Otro Saudí, Suleiman Abdul Al Rahji, compró en 1979 el 75 % de la Soc. Cabildo SA que es dueña de la Hacienda Rupanco, en 1987 adquirió el 25 % restante quedando como dueño absoluto de 46 mil hectáreas, la mayor parte forestadas, 27 mil cabezas de ganado vacuno que generan, entre otros, 11 millones de litros de leche anuales.

#### La Corfo privatizadora

La Corporación de Fomento a la Producción (Corfo) fue creada por el gobierno del Frente Popular a finales de la década del 30 y comienzos de los 40. Esta institución estatal fue la encargada en Chile de desarrollar la infraestructura industrial básica. Levantó plantas eléctricas, explotó el petróleo,

lo transformó en refinerías y plantas químicas, construyó una siderúrgica desarrollando la minería del hierro, además de otra infraestructura de apoyo al sector privado industrial. Además en Chile todas o casi todas las industrias privadas se construyeron con créditos estatales o el aval de Corfo para adquirir en el exterior. Esta labor se prolongó hasta 1973.

Durante los 10 primeros años de la dictadura se respetó en alguna medida la propiedad estatal sobre las empresas básicas: electricidad, acero, carbón, hierro, química, petróleo y salitre lo cual siguió siendo estatal igual que la gran minería del cobre. Sin embargo, muy en relación con los procesos políticos y la demanda de caja para el plebiscito, el régimen y el gran capital reiniciaron su ofensiva para privatizar todo lo que sea posible de acuerdo a la correlación de fuerzas políticas, incluida la correlación de fuerzas dentro de las FF.AA.. Así pasaron al sector privado las comunicaciones telegráficas, la distribución de electricidad, parte de la generación, la que estaba bajo control de la Cía. Chilena de Electricidad, privatizaron la Cía. de Acero del Pacífico que incluyó, además de la producción del acero a toda la exportación de minerales de hierro, cayó el salitre y luego se vendió el 30 % de la CTC a lo cual hemos hecho mención.

Primero la dividían en empresas más chicas por regiones o áreas de actividad, las transformaban en sociedades por acciones a las cuales el Estado dejaba de administrar, luego vendían paquetes de acciones. Al principio declaraban que se vendería una parte minoritaria, luego la aumentaban al 49 % para, poco después, entre gallos y medianoche vender en la bolsa paquetes accionarios con lo cual el Estado perdía la mayoría, finalmente culminaban el proceso vendiendo todas las acciones del Estado.

Un papel decisivo en las ventas lo jugó el Vicepresidente Ejecutivo de la Corfo, el general Fernando Hormazábal, cuyas declaraciones encabezan este artículo.

#### Un Federici de uniforme

El Sr. Luis Federici fue conocido internacio-

nalmente porque habiendo sido designado rector de la U. de Chile por Pinochet debió renunciar por la firme decisión de toda la comunidad universitaria. Fue una derrota histórica para el régimen y el "exterminador" Federici.

Federici tenía su pasado, no en balde fue colocado en ese puesto. Hace algunos años había tenido la tarea de liquidar los FF.CC. del Estado. El y los siguientes administradores transformaron ese servicio público en "una actividad rentable". Hoy están suprimidas vías y ramales, estaciones y parque, se rebaja el mantenimiento de los equipos e instalaciones, se sigue despidiendo personal, etc.

Según trascendió a fines de enero, el Sr. Federici por decisión de su padrino Pinochet, estaba preparado para asumir nada más ni nada menos que la presidencia de la Corporación del Cobre (Codelco), institución que orienta y administra a la gran minería del cobre. Es decir, que genera el 40 % de las divisas de que dispone el país a través de sus yacimientos y refinerías. Nada menos que el "sueldo de Chile" pasaría a la administración del Sr. Federici con las consecuencias que de allí se derivarían. En los hechos, se cumpliría el secular sueño del imperialismo y del gran capital "nacional" que es revertir el proceso de nacionalización llevado a cabo por el gobierno de la Unidad Popular.

Pero la reacción contraria fue muy fuerte y, al parecer, hubo también resistencia en el cuerpo de generales uno de cuyos miembros dirigió siempre Codelco en los últimos años. Por ello, y seguramente en una transacción entre Pinochet y los "chicago's" por una parte y algunos generales por la otra, se designó nada menos que al general Hormazábal que hace alarde de su papel de privatizador. Al anterior general que había dirigido lo mandaron de encargado de la oficina de Codelco en Nueva York, una verdadera degradación administrativa reflejo de las correlaciones dentro de las FF.AA.

#### Codelco en la mira

El general Hormazábal al asumir Codelco señaló que no habrían despidos de personal ni de ejecutivos, pero agregó que se buscaría permanentemente la eficiencia de la empresa sin que se llegara a la racionalización. Que esto se cumpla o no, que se despidan dirigentes y trabajadores o no, que sigan entregando faenas a contratistas privados o no, que se rebajen los recursos de inversiones de las empresas o no, que muera Codelco o no, todo dependerá de la movilización que impida un nuevo atentado a los intereses del país. Dependerá, en primer lugar, de la acción de los propios trabajadores de Codelco.



La pregunta que nos hacemos es: ¿qué hay detrás de estas movidas tan extrañas? Es evidente que el régimen persigue la jibarización de la empresa, si es que no puede enajenarla al capital extranjero. Con ello le abre paso a las ricas reservas del país.

El régimen sostiene que la gran minería del cobre constitucionalmente no puede ser privatizada, sin embargo agitan el siguiente "resquicio legal": "los yacimientos que no se encontraban en explotación al 27 de febrero de 1976 -señala el general Hormazábal en la entrevista a "El Mercurio" mencionada- por la respectiva empresa nacionalizada o por continuadores legales (Codelco Chile), pueden enajenarse si así lo autoriza la ley". Es decir, basta un simple acuerdo de los cuatro miembros de la Junta para entregar las reservas a manos privadas.

Después del año 76, fecha en que culminó un proceso de ampliación de las instalaciones, iniciado en períodos presidenciales anteriores, el régimen militar no ha abierto ninguna mina ni hecho ninguna ampliación sustancial de las capacidades instaladas de la gran minería del cobre. Por el contrario, cada inversión para mantener la capacidad se desarrolló en lucha entre obreros, técnicos y profesionales y también algunos militares, por una parte, en contra de los sucesivos equipos económicos de Pinochet y el poder económico detrás del régimen que pugnaban por enajenar el cobre.

¿Cuál es el "resquicio legal" actual? Es la venta de las reservas de Codelco, las reservas más ricas del mundo en cobre. Lo que no está en explotación podrá ser vendido, es decir quitarle a Codelco la posibilidad de expandirse, encuadrar su actividad, asfixiarlo.

El general Hormazábal reafirmó esta idea del régimen cuando asumió. En una conferencia de prensa dijo el 8 de febrero: "Cualquier reserva minera que exista -dijo- y que su explotación sea rentable, el Gobierno se va a preocupar en llevar adelante el proyecto. Yo no se si a través de Codelco o de otras empresas." (El Mercurio, 9.2.88)

R. Lillo



## LA POLEMICA GIRA DEL CARDENAL SILVA HENRIQUEZ

Durante enero y febrero pasados el Cardenal Raúl Silva Henríquez realizó una gira por Europa que levantó polvareda en todos los sectores pero más que nada entre los personeros de la dictadura. Sus declaraciones y sermones en España, Bélgica, Alemania Federal e Italia disgustaron hasta la histeria a la dictadura. Uno de sus cerebros, Jaime Guzmán expresó que eran declaraciones de "un político en campaña". Al regresar el Cardenal recibió incluso amenazas de muerte de parte de comandos fascistas. Sus opiniones también fueron discutibles para la izquierda pero en el marco natural de las libres expresiones de las ideas y puntos de vista. ¿Cuáles fueron las opiniones del Cardenal?. "El Mercurio" nos ha facilitado la tarea. Recogemos la recopilación textual de lo que dijo el Cardenal sobre múltiples asuntos en diversos lugares de Europa. La discusión en el exterior se la dejamos a nuestros lectores. Naturalmente no se trata de nuestras opiniones sino las del Cardenal Raúl Silva Henríquez.

MILITARES : "Los militares no están hechos para gobernar, al menos en mi país."

11 DE SEPTIEMBRE : "El golpe militar nos pilló por sorpresa, aunque algunos cristianos sí intervinieron. El gobierno de Allende quería imponer la dictadura del proletariado, aunque la izquierda tiene el campo abonado, ya que existen ricos y pobres".

EE.UU.-COMUNISMO : "Mis preocupaciones para salir de la actual situación son compartidas por el Departamento de Estado. No en vano en todos los países donde las dictaduras han sido derrocadas por la fuerza ha triunfado el comunismo. En Chile no tenemos estructuras medievales y no nos debe extrañar que el comunismo prospere en esta situación de injusticia social".

VICARIA DE LA SOLIDARIDAD : "Es una institución altruísta y humanitaria, que ha defendido los derechos de la población chilena en mil situaciones de disturbio a lo largo de los últimos años".

RELACIONES IGLESIA-GOBIERNO : "Se han vivido momentos de tensión en el último tiempo entre la Vicaría y el Gobierno del general Pinochet, de lo que dan muestra las recientes palabras del Ministro del Interior, que aseguró que los enemigos de Chile eran el terrorismo, la intervención exterior y la Iglesia".

UNIDAD DE LA IGLESIA : "Se encuentra bastante unida, aunque hay disensiones. No sabría decir cuántos son los miembros de la Iglesia que apoyan a Pinochet".

DIVISION ENTRE POLITICOS : "Cada uno cree que ha descubierto el hoyo del queque (el centro de la rosquilla), o sea, que tiene la solución de los problemas. Sólo hay una solución: el pueblo debe decidir en una votación; si no se produce esa votación, esto va a seguir así indefinidamente. Habiendo votación se sabrá quién es quién, cuáles son los partidos que realmente tienen fuerza y ellos, necesariamente, se unirán para

formar un gobierno. Las elecciones son lo único que pueden aclarar el panorama político".

ELECCIONES DIRECTAS O PLEBISCITO : "Deben haber elecciones, cualesquiera que sean. Dentro de la Constitución se estableció que primero se celebraría el plebiscito y luego las elecciones. Es decir, primero en el plebiscito se votará a favor o en contra del candidato único; de salir el "no", ese candidato gobernará durante un año y luego se realizarán otras elecciones abiertas a todos los candidatos que quieran presentarse".

FUERZA DE LA DC : "En este momento es, sin duda, el partido mayoritario y está haciendo campaña por el "no" en el plebiscito. Por ello está pidiendo que la gente se inscriba en los Registros Electorales, para que luego puedan acudir a votar en contra del candidato de la Junta Militar".

PODER COMUNISTA : "Son más poderosos que antes. Es algo increíble. Estos militares vinieron para acabar con los comunistas y lo que han hecho es robustecerlos. La única forma de luchar contra el comunismo es mediante la justicia social en democracia. No hay otra. Aunque muchos estudiantes parecen apoyarlos ahora, no sabemos qué peso tienen en realidad y la única forma de saberlo son las elecciones."

CANDIDATO CIVIL : "Se ha dicho, pero no lo sabemos, porque se dicen muchas cosas y después hacen otras. Allá la mayoría del pueblo cree que Pinochet va a ser el candidato. La verdad es que no sé cómo están las Fuerzas Armadas internamente. Habría que ser adivino para saberlo".

SU CANDIDATURA : "¿Cómo se ha enterado? No, no voy a ser candidato. Allende me pidió que lo convidara a comer con el presidente de la DC, Patricio Aylwin. Así lo hice y durante esa reunión, Allende accedió a arreglar algunas cosas, todas muy delicadas. Después no todas se arreglaron. No sé si fue porque no hubo tiempo o tal vez porque él no pudo convencer a algunos de los suyos para llevar a cabo lo que se había acordado... Pero no, no quiero ser Presidente. Ya les he dicho que sí puedo hacer de mediador de las partes en la lucha si me lo piden, pero no presentarme a Presidente".

GOBIERNOS MILITARES EN LATINOAMERICA : "Es un grave error imponerse por la fuerza, que no trae la paz, ni la justicia".

FIN DE LA UP : "El golpe de 1973 inició una situación no querida al romper con la administración de Salvador Allende, que aunque imperfecta, era una democracia".

PROBLEMA ARGENTINO : "Algunos parecen empeñados en hacer lo que no deben ¡qué le vamos a hacer!".

RECADOS AL GOBIERNO : "Exhorto a las autoridades del país a que establezcan cuanto antes la justicia y el Estado de Derecho en Chile. Chile necesita elecciones libres y sin miedo. Pido por las familias chilenas que viven en el exilio, por todos los caídos y por el Presidente muerto (Allende)".

UNIDAD DE LA OPOSICION : "Esperamos que se abra la posibilidad de una democracia con elecciones libres y auténticas. Pero es necesario que la oposición esté unida."

IGLESIA Y REFORMA AGRARIA : "No siempre fuimos comprendidos. Cuando hicimos la Reforma Agraria, yo ya era obispo y Cardenal. Eran los tiempos del Papa Juan. Yo quería enajenar los latifundios y para eso tenía que pedir permiso a los canónigos y a la Santa Sede. Los canónigos se negaron porque decían que había que mantener la voluntad de los donantes, incluso uno me dijo que si lo hacía, podía ser excomulgado. Me fui a Roma a ver al Papa y le dije que si manteníamos los latifundios entre tanta miseria como había en Chile, éramos gente que perjudicábamos y no practicábamos. El me guiñó un ojo y me ayudó".

EL AMOR A LA JERARQUIA : "La Iglesia no puede aceptar que el pueblo se esté muriendo de hambre. Hoy en Chile todos los problemas caen sobre los curas, porque la Iglesia es queridísima. Tenemos los seminarios llenos y los jóvenes dicen que ahora merece la pena hacerse sacerdote. Y todo esto, porque no nos quedamos impasibles ante el sufrimiento de la gente. La injusticia nos duele hasta el alma, porque amamos al que la sufre. No somos una Iglesia hecha de grandes señores y por eso nos quieren hasta los comunistas".

DEMOCRACIA Y VENGANZA : "La mejor manera de asegurar la futura democracia es abandonar toda clase de venganza contra los militares, incluido Augusto Pinochet".



Cardenal Silva Henríquez

CONDICIONES PARA EL PLEBISCITO : "El plebiscito convocado por el régimen para asegurar su continuidad por otros ocho años puede ser ganado por la oposición si se cumplen, al menos, tres condiciones: que exista un número suficiente de inscritos en los Registros Electorales, que la votación se realice en forma libre informada y secreta, y que el escrutinio sea limpio".

SENTIDO DE LA VICARIA : "En todos los períodos revolucionarios de la historia de la humanidad se ha cometido una serie de injusticias y un gran número de personas se ha encontrado sin defensa alguna. Nosotros, previendo esto, creamos el Comité Pro Paz, que era ecuménico, inmediatamente después del golpe de 1973. Dos años después se disolvió y en

1976 yo creé la Vicaría de la Solidaridad que, desde su fundación, ha tenido que desarrollar una inmensa labor. Tal como lo esperábamos, hemos tenido que defender muchas personas y también hemos salvado muchas vidas. El Gobierno nos ha permitido sacar a muchas personas, logrando así salvar la vida de miles de víctimas. Y todo ello sin preguntar a quienes nos piden ayuda de dónde vienen, ni cuáles son sus ideas".

RESPALDO DE PINOCHET : "Es muy difícil saber si un dictador tiene el apoyo popular. No lo creo. Lo que sí tiene es el respaldo de las Fuerzas Armadas y también cuenta con el apoyo de la alta burguesía, pero no toda. No sé hasta qué punto el 30 por ciento de electorado, como dicen, votará por Pinochet".

VICARIA Y COMUNISTAS : "Los militares se han manchado de sangre las manos. Creyeron que todo valía contra el comunismo. Desgraciadamente, no lo lograron. En el período democrático, los comunistas nunca sacaron más del 19 por ciento de los votos. Ahora, tras 14 años de dictadura, sacan un 30 por ciento en la universidad. No hemos protegido a los comunistas como tales sino como perseguidos que merecen el apoyo de la Iglesia. El samaritano ayudó al judío, aunque éste no compartía su credo. La Iglesia no preguntaba al perseguido sus ideas. Nuestro deber era socorrer, sin importar si eran comunistas, socialistas o demócratas cristianos".

IGLESIA POLITICA : "No hay ninguna actividad humana y especialmente la política que no esté sujeta al juicio de la ética. Ante ello, la Iglesia tiene que hacer oír su voz".

MILITARES Y GOBIERNO : "Los militares chilenos deben regresar a sus cuarteles y permitir, así, que los chilenos retornen a un sistema de convivencia democrática. Por patriotismo y buen sentido deben volver a sus tareas profesionales porque no están hechos para gobernar".

PARTIDOS POLITICOS Y TV : "Es indispensable que se garanticen condiciones de igualdad y que todos los partidos políticos tengan acceso a los medios de comunicación,

especialmente la televisión. Sin esa transparencia, será muy difícil que volvamos a vivir en paz y el plebiscito sólo se convertirá en otro motivo de violencia en Chile".

REFORMAS FUTURAS: "Una vez abierto el camino democrático, hay que emprender reformas para superar las injusticias sociales. Si los que poseen riqueza y poder no aceptan eso, van a crear un estado de violencia en Chile y ellos serán los primeros en sufrir después las consecuencias".

TAREA DE SACERDOTES: "Rechazo la posibilidad de que algún personero de la Iglesia asuma un papel protagonista en la política chilena. La misión de los prelados es informar la verdad, predicar el amor y la comprensión para que volvamos a encontrar los caminos de la vida y la unidad de los chilenos".

GOBIERNO Y COMUNISMO: "Yo no dije en Madrid que el comunismo era el principal enemigo de Chile. Yo sostengo que el Gobierno de Chile es enemigo del comunismo, del mismo modo que éste lo es del régimen militar. Y si se observa la realidad del país, se puede decir que el comunismo ha aumentado su presencia, lo que equivale a una derrota del Gobierno".

PINOCHET Y EL PODER: "La población del país continúa afrontando una difícil situación salarial y laboral y sufre la falta de libertad. La situación es mala porque el general Augusto Pinochet no quiere salir. Quiere morir como dictador. ¿Por qué motivo?: en parte porque no tiene dónde irse. ¿A dónde puede ir donde no lo maten?, me decía recientemente un periodista español que me entrevistó. Y creo que tiene razón. Este hombre tiene los días contados si sale de ahí. Los Estados Unidos no pueden recibirlo. Washington está muy preocupado porque en todos los países de América Latina donde las dictaduras han sido vencidas en forma violenta han caído en el comunismo. Todas. Y si el señor Pinochet quiere llegar hasta el 90, Chile puede convertirse en una Centroamérica; esto va contra los intereses de EE.UU. me dijo el Departamento de Estado. Nosotros no podemos tener una Cuba en el fondo del continente. Los EE.UU. quieren que esto se arregle pacíficamente, que es también lo que quiere la Iglesia".

## EL DIFÍCIL PAN TECHO Y TRABAJO

Cuando se asume o se quiere asumir la dirección de un país en el estado de destrucción y dependencia en que se encontrará el nuestro, luego de estos largos años de dictadura fascista, es lógico -y necesario- preguntarse si existe un camino para sacarlo del hoyo en que lo hundió la dictadura.

Por cierto que todas las fuerzas políticas opositoras al régimen, responden afirmativamente esta interrogante, aunque en muchos casos no sea más que para justificar su razón de ser; pero no deja de llamar la atención, que en su argumentación, casi todas, de una u otra forma, utilicen la palabra DESARROLLO. ¿Es esto algo más que una casualidad? Pensamos que sí.

La agudización a niveles extremos de los problemas que Chile, como país subdesarrollado, ya padecía hace decenios, ha hecho evidente a los ojos de la inmensa mayoría del país, que la democracia que se quiere construir a la caída de la dictadura, por restringida y superficial que sea, sólo será posible si se satisfacen, al menos, las reivindicaciones más

urgentes y sentidas por el pueblo, esto es PAN, TECHO y TRABAJO.

Es cada vez mayor el número de compatriotas que comprenden que eso sólo será posible si se impulsa un proceso de desarrollo de nuestra capacidad industrial y agropecuaria. Lo cual no deja de ser una gran cosa, un enorme avance, pues abre perspectivas de diálogo, de discusión; abre posibilidades de acuerdos para impulsar proyectos comunes, o al menos próximos. Por supuesto que los contenidos, las formas y los ritmos que cada cual le define a sus proyectos, son diferentes, determinados en última instancia por los intereses que generan dichos proyectos.

Para comprender el valor que tiene la unanimidad con que se valora la necesidad de DESARROLLO de nuestro país, es bueno recordar lo ocurrido en el Parlamento con el proyecto de Nacionalización del Cobre en 1971. A pesar de las diferencias que existían entre la Unidad Popular, la DC y la derecha, la conciencia nacional que llegó a existir de su necesidad, posibilitó e impulsó la aceptación unánime de esa ley en el Congreso. Constituye un deber para nosotros, el sacar las enseñanzas que esa victoria de ayer nos deja, para avanzar mejor en el mañana.

#### ¿QUE SE ENTIENDE POR DESARROLLO?

Si iniciáramos una encuesta entre las diferentes organizaciones políticas existentes en el país, nos encontraríamos con que existen tantas definiciones de desarrollo como organizaciones. Y es lógico. Desarrollo para un empresario capitalista, no puede significar lo mismo que para millones de compatriotas que apenas viven de su salario, si es que no están cesantes. Desarrollo para una organización progresista y verdaderamente patriota, no puede significar lo mismo que para representantes nacionales de los monopolios. Demostración indiscutible de estas diferencias son los innumerables proyectos iniciados y construídos en diferentes partes del mundo en el último cuarto de siglo. Y no hay que alejarse demasiado de

Chile para encontrar uno: "el milagro brasileño"! Luego de casi 20 años de dictadura, ese país podía contabilizar una infinidad de no despreciables avances, pues sus generales no sólo se ocuparon de reprimir brutalmente a la oposición, sino que además a su modo, intentaron llevar el país adelante. De esta manera, Brasil figura desde hace algunos años entre los exportadores de armas del mundo. Aviones, carros blindados, armamento ligero, etc. con llamativos nombres indígenas salen rumbo a decenas de países del Tercer Mundo, mientras la población indígena es exterminada sin misericordia para abrir las puertas del Amazonas a las transnacionales.

La capacidad científica brasileña desarrolló un nuevo combustible para vehículos basado en el alcohol de caña, y miles de autos viajan hoy por las carreteras brasileñas con esta nueva mezcla, con este combustible que parece inagotable, pues, a diferencia de los pozos petrolíferos que se agotan, los cañaverales azucareros vuelven a crecer cada año. Pero ¿qué significa este magnífico desarrollo científico-técnico para los millones de hambrientos en Brasil?

¿Qué desarrollo es aquel que permite a un país convertirse en exportador de alimentos, de productos industriales, de armamentos, etc. mientras millones de sus habitantes permanecen cesantes, padecen hambre, viven en condiciones inhumanas? Mientras la destrucción de la naturaleza avanza a ritmos cada vez mayores, y el endeudamiento del país no encuentra fin, en ese Brasil, considerado como un país en el umbral del mundo desarrollado, 500.000 niños quedarán ciegos en 1987 a causa de una alimentación deficiente, carente de vitamina A, según denuncias de médicos especialistas. En ese Brasil, potencia nacional, el Ministro para Desarrollo y Agricultura muere al explotar misteriosamente el avión militar en que viajaba, a pocos segundos de despegar.

#### DESARROLLO: TRANSFORMACION DE TODA LA SOCIEDAD

Para quienes luchan en defensa de los intereses del pueblo, de la mayoría, de los que viven de su trabajo, el

desarrollo tiene que ser concebido como un proceso que implique algo más que el simple crecimiento de determinados indicadores económicos. Desarrollo debe suponer la transformación y el crecimiento cualitativo y cuantitativo de las actividades, en las más diferentes áreas del quehacer nacional, observando rigurosamente los factores económicos, políticos, culturales, sociales y síquicos que caracterizan a nuestro pueblo.

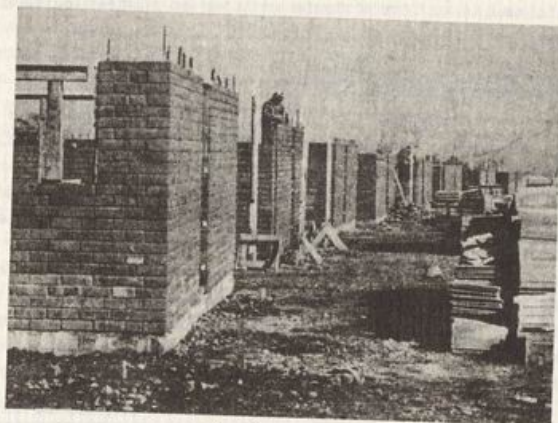
En un esfuerzo por comprender el verdadero significado y la complejidad de un proceso de desarrollo, resulta tremendamente aleccionador el revisar la historia de la gestación de la revolución industrial en Europa, en el siglo XVIII.

En su obra "Dialéctica de la naturaleza", P. Engels se refiere a las profundas transformaciones sociales que tienen lugar en Europa como preludio de la revolución industrial, y que comienzan a gestarse ya en la primera mitad del siglo XV, es decir, en los orígenes del Renacimiento. "La monarquía, apoyándose en la población de las ciudades, destruyó el poder de la nobleza feudal y fundó las grandes monarquías, las que basándose fundamentalmente en la nacionalidad, se convierten más tarde en las naciones modernas europeas, y las sociedades burguesas modernas... (en ese proceso) fue destruida la dictadura espiritual de la iglesia; los pueblos germanos, en su mayoría, se sacudieron de ella y adoptaron el protestantismo; mientras que el espíritu de libre pensamiento, que los romanos habían tomado de los árabes, y que se nutría de la recién descubierta filosofía griega, se difundía más y más, preparando (el surgimiento) del materialismo del siglo XVIII".

#### ES NECESARIO ROMPER CON EL PODER DE LA TRADICION

"Esas e innumerables otras transformaciones en los campos científico, cultural, intelectual-espiritual transformaron paulatinamente, pero en forma esencial, radical, la actitud del hombre frente al trabajo, a la vida, al mundo. El modo de pensar antiguo, las viejas concepciones que se tenía de los va-

lores morales, del mundo, de las costumbres, fueron desplazadas para dejar lugar a lo cualitativamente nuevo. El poder de la tradición fue roto".



¿Cuanto cemento?

Como vemos Europa necesitó varios siglos para pasar de la agricultura, como forma principal de actividad productiva, a la producción industrial moderna. Esos siglos fueron necesarios para permitir el surgimiento de una nueva sociedad, de una nueva mentalidad, de una nueva concepción del mundo, de una vida, es decir, para la realización de profundas transformaciones económicas, políticas y sociales.

Ahora bien, "la complejidad del proceso de crecimiento económico en los países en vías de desarrollo, radica precisamente, en que entre la transformación técnica y las condiciones previas que ella exige, esto es, la transformación social, no hay diferencia temporal; coinciden en el tiempo. De acuerdo al tiempo y sus contenidos, ambas transformaciones tienen lugar simultáneamente, y como doble tarea forman una uni-

dad inseparable del crecimiento económico. Jacques Freyssinet escribe al respecto: 'Los países subdesarrollados deben realizar en forma rápida y simultánea las transformaciones técnicas y sociales que en Europa tuvieron lugar en el transcurso de varios siglos' (1)

#### LA IMPOSICION DEL SUBDESARROLLO

Algunos de los resultados de esos procesos centenarios en Europa, fueron transplantados a nuestros países, a regiones en las cuales, lo que no había sido destruido por los conquistadores, se había desangrado en tres siglos de colonia. Así pues, al momento de nacer nuestros países a la vida independiente republicana, no son más que un mosaico con todo aquello que cada poder colonial logró imponernos. José Martí ha descrito genialmente este cuadro: "Eramos una visión, con el pecho de atleta, las manos de petimetre y la frente de niño. Eramos una máscara, con los calzones de Inglaterra, el chaleco parisiense, el chaquetón de Norteamérica y la montera de España." (2)

Por supuesto, el traslado de algunos de los resultados de esos procesos no trajo el desarrollo a nuestros países. No lo trajo, primero, porque no era esa la intención de las Metrópolis colonialistas y, segundo, porque el desarrollo no se puede transplantar. No basta con construir fábricas modernas para disponer al día siguiente de una clase obrera moderna, de una producción moderna. En Europa, fueron herreros los que proyectaron y pusieron en marcha los primeros "altos hornos". Hoy, la generación "n" de técnicos en altos hornos se especializa y capacita en base a la experiencia acumulada en siglos, incorporándose luego de su formación a un colectivo de trabajo ya experimentado. Lo mismo ocurrió en cada una de las ramas de la industria moderna. Fue de los artesanos del medioevo de donde surgieron los técnicos y la clase obrera moderna.

En nuestros países, la industria (porque no se puede hablar de industrialización) nos fue impuesta desde afuera, ALLI, COMO y CUANDO cada Metrópoli lo consideró (o lo

continúa considerando) necesario y ventajoso para sus intereses. Recordemos las estrictas medidas impuestas por España en sus colonias para conservar el monopolio absoluto del comercio, impidiendo el desarrollo de una industria nacional. Luego, "desde los primeros años de la república; la economía chilena fue cayendo gradual, pero fuertemente, dentro de la órbita británica. Los ingleses llegaron a ejercer control riguroso sobre sus elementos fundamentales, pudieron imprimirle sus orientaciones y también diseñar algunos rasgos de su carácter.

"La participación inglesa en la vida económica nacional respondió a los móviles ya indicados; esto es, hacer de Chile un centro productor de materias primas y artículos alimenticios, y consumidor de manufacturas. En conformidad a ellos, estimuló el crecimiento de las actividades que convenían a Inglaterra; en cambio, directa o indirectamente inhibió o procuró inhibir aquellas que le eran contrarias. Tal ocurrió, por ejemplo, en la industria manufacturera, con la minería del carbón y con las fundiciones de cobre". (3)

#### DESARROLLO PARA QUE Y PARA QUIENES

En el documento "Proyecto Alternativo del PDC", segunda parte, página 2, leemos "Cabría señalar, en primer término, que desde la perspectiva estricta de las necesidades de profundización democrática, la estrategia de desarrollo deberá enfatizar los elementos de cambio y reforma. Por el contrario, las exigencias de la convivencia democrática y por consiguiente de la concertación social apuntan en la dirección de asegurar una continuidad que elimine las percepciones de amenaza entre sectores sociales..." Esto y la exposición detallada de estas ideas, demuestran las dos almas que se agitan en el "corazón de los ideólogos DC". Por un lado entienden y perciben la necesidad de una estrategia de desarrollo que enfatice en los cambios y las reformas (cabe preguntarse si en un país como Chile luego del fascismo, y en la realidad económica mundial de hoy, sería posible la aplicación exitosa de una estrategia de desarrollo que no necesite de cambios y reformas), pa-

ra inmediatamente advertir, que "por el contrario" en nombre de la "convivencia democrática" y de la "concertación social" existe la necesidad de asegurar una continuidad que elimine las percepciones de amenaza entre sectores sociales. Es claro que lo primero lo dicta la necesidad de apoyo popular, de sus votos. Lo que viene a continuación lo exige la caja, las finanzas, la verdadera alma del PDC. ¿Puede acaso el pueblo tener problemas para aceptar una estrategia de desarrollo que imponiendo cambios y reformas le asegure PAN, TECHO y TRABAJO? Más adelante el documento sostiene "que la convivencia democrática será nuevamente posible en Chile si los proyectos de transferencia reconocen los límites que impone el principio de gradualidad (subrayado nuestro), lo que a su vez sólo será viable si las clases sociales y sectores dominantes entienden que la coexistencia social con un razonable grado de armonía es incompatible con la inmovilidad de los privilegios". Hablar de un "principio de gradualidad", tanto para referirse a la satisfacción urgente de la necesidad de PAN, TECHO y TRABAJO que padecen millones de chilenos, como para referirse a la necesidad de poner fin a los privilegios de unos cuantos cientos de familias, no sólo es antipopular, sino anticristiano.



¿Que esperan del futuro?

## EL ASALTO AL CIELO

Compañero lector ¿ha pensado usted en los problemas que será necesario superar para satisfacer la consigna de PAN, TECHO y TRABAJO? Si luego del derrocamiento de la dictadura asume un Gobierno democrático, ¿cuánto tiempo va a necesitar para satisfacer medianamente estas exigencias más que justas del pueblo? Las soluciones que se requieren, exigen no sólo una voluntad política verdaderamente democrática, nacional y popular, sino que además de medios materiales, financieros y técnicos, además de miles de cuadros técnicos especializados. La mejor de las voluntades se vuelve nada, sino dispone de los recursos necesarios. ¡Ni nuestra heroica olla común se llena sólo con deseos! La ollita de Pedro Urdemales existe sólo en los cuentos.

En Chile faltan un millón de viviendas. Suponiendo un gasto de 8 toneladas de cemento por departamento de 60m<sup>2</sup> (según la experiencia de Europa central, zona no sísmica), se necesitarán 8 millones de toneladas de cemento ¡nada más que para construir viviendas! Chile produce hoy alrededor de un millón de toneladas anuales. Si pensamos que además de viviendas hay que consumir cemento en la construcción de calles, carreteras, alcantarillados, hospitales, escuelas, represas, puertos, etc., entonces se podrá comprender fácilmente que mañana se estará frente a dos alternativas: o se eleva la producción de cemento en varias veces su nivel actual (además del necesario desarrollo de la industria de ventanas, puertas, cañerías, artículos sanitarios, muebles, etc.), o la promesa de vivienda se quedará sin ser satisfecha, y no pasará de una "mediagüita con techo de fonolas". Si nos decidimos por la primera alternativa, para no quedar de demagogos frente al pueblo, entonces es necesario ponerse ya a trabajar en esa dirección. Si, aunque estemos aún sufriendo los horrores de la dictadura, es posible y necesario, que miles de cuadros profesionales, que hoy se sienten y están al margen del combate directo diario, se incorporen como patriotas a pensar, a trabajar, en torno a las tareas que habrá que iniciar mañana. Quien piense que exageramos, les pedimos que re-



cuerden que luego de la nacionalización de la industria del cemento, la fábrica de Bío Bío se paró por falta de personal técnico. No muy distinta fue la situación en las minas del cobre nacionalizadas. Recordando aquellas y otras experiencias similares del pasado, salta la pregunta sobre lo ¿qué hemos hecho para impedir que tales situaciones se repitan mañana?. La respuesta es triste.

Formar un ingeniero demora 5 años. A estos 5 súmele por lo menos 3 años, que se necesitan para adquirir alguna experiencia y estar en condiciones de asumir responsabilidades.

Esta necesidad de prepararnos ya hoy, en el exilio, para posibilitar las soluciones mañana, ha sido señalada en diversas oportunidades por militantes de nuestra izquierda, pero... hasta hoy sigue sin ser oída.

#### ¿EN CAMINO HACIA UNA IMPROVISACION IMPERDONABLE?

En documento (mimeografiado) titulado "Criterios sobre la política económica para el sector agrícola del Gobierno Antifascista Democrático", David Baytelman y Jaime Lazo escribían lo siguiente en diciembre de 1976:

"Está claro que en los cambios de tenencia de la tierra el campesino jugara realmente el papel protagónico y la falta de técnicos, en un primer momento, no pondrá en peligro la realización de estos cambios, pero en las transformaciones que involucren la comercialización y la agroindustria, el almacenamiento de productos, manejo de molinos, de la red de riego, etc., la presencia de técnicos comprometidos capaces de administrar y operar las empresas, jugará un rol decisivo.

"La formación de este tipo de cuadros demanda tiempo, sería una improvisación imperdonable esperar la derrota de la dictadura para iniciarla. Esta formación debe comenzar desde ahora, y en este aspecto nos encontramos en una situación de privilegio para preparar el gran número de cuadros de que disponemos en el exterior, dirigiéndolos a especializar

se en la enorme gama de profesiones que serán necesarias para poner en marcha exitosa el programa del Gobierno Antifascista Democrático".

Han transcurrido 11 años desde la publicación de ese documento, y entre las declaraciones y documentos públicos leídos, y las opiniones recogidas entre dirigentes de diferentes partidos, no se encuentra nada que se parezca a un plan orientado a formar cuadros en todas aquellas áreas, que ya durante el Gobierno de la Unidad Popular se mostraron como claves para la economía nacional y deficitarias desde el punto de vista de nuestra capacidad de dirección. Es innegable que en todos estos años de exilio se han formado profesionales, pero sus especializaciones han sido determinadas, en lo fundamental, por decisiones personales.

#### LOS PROFESIONALES DEBEN SER INCORPORADOS A ESTA LUCHA

No se trata en ningún caso, como lo interpretan algunos dirigentes políticos, de detener hoy la lucha contra la dictadura para prepararnos para el futuro. Sólo mentes estrechas, cortos de vista, suicidas políticos pueden entenderlo así. Muy por el contrario, esto es un llamado a profundizar la lucha contra todos los enemigos de nuestro pueblo. Un llamado a ampliar el frente de fuerzas que construimos para derrotar y desterrar a todo y a todos los que hoy le roen el alma a nuestra patria. Es necesario no olvidar que al fin de la dictadura, Chile seguirá siendo un país subdesarrollado, dependiente económicamente, endeudado hasta límites extremos, y exportador de materias primas -que cada vez valen menos en el mercado mundial- como único medio para la obtención de divisas. ¿En nombre de quién, entonces, y con qué derecho, renunciarnos a utilizar la capacidad profesional de miles de intelectuales y profesionales patriotas? ¿Con qué argumentos justificamos la no utilización de todo el inmenso potencial que nos ofrece la solidaridad internacional, para formar cuadros profesionales, para asesorarnos en la elaboración de proyectos de desarrollo, para ayudarnos a determinar

las potencialidades y las posibilidades de nuestra geografía, de nuestro subsuelo? Apoyándonos en estas fuerzas sería posible analizar las tendencias actuales de desarrollo de la técnica y del mercado mundial, para determinar las áreas que es posible desarrollar mañana en nuestro país, con posibilidades de exportación, de obtención de divisas.



#### ¿DE QUE VAMOS A VIVIR?

Por ejemplo, ¿sabía usted compañero lector, que la introducción creciente de los cables de fibra óptica en las telecomunicaciones, significa una influencia negativa creciente para el precio y los niveles de demanda del cobre? La misma influencia tiene la creciente miniaturización y grado de integración de los círculos electrónicos. Sabiendo que la economía

chilena se financia en un 60-70% de sus exportaciones de cobre, es lógico preguntarse: ¿de qué vamos a vivir mañana? ¿qué podemos hacer con nuestro cobre?, ¿qué otras aplicaciones le podemos encontrar? ¿Nos irá a ocurrir con el cobre lo mismo que nos ocurrió con el salitre? ¡Nuestro futuro depende de nosotros, nadie nos lo va a regalar!

Nuestro llamado es a considerar el trabajo, la investigación, la creación científica y técnica en relación a los problemas del desarrollo y la solución de los problemas más agudos de nuestro país, como parte inseparable de la lucha de nuestro pueblo, como instrumento asesor imprescindible en el trabajo de las direcciones políticas. Es también un llamado a los profesionales a orientar su trabajo en torno a la solución definitiva de los problemas más agudos de nuestra sociedad.

En momentos en que la lucha universitaria alcanza nuevos niveles, en que la consigna de "democratización de la Universidad" alcanza y moviliza a grandes sectores sociales, no podemos volver a caer en los errores del pasado, en que pensamos que democratizar la Universidad significaba principalmente aumentar el número de alumnos (recordemos nuestro "Movimiento Universidad para todos", MUPU). Democratizar, luchar por la democracia, debe significar en las Universidades chilenas de los próximos decenios, abrir sus puertas no sólo a más alumnos, sino que, principalmente, a los problemas del país. Exigir planes de estudio, organización, especialidades de acuerdo a las necesidades, a la realidad, a los intereses de nuestra sociedad. Los profesionales que egresen en los próximos años, deben ir pertrechados de los conocimientos y del espíritu necesarios para crear soluciones a nuestros problemas, para hacer avanzar el progreso económico, social y cultural de Chile, y no para servir de simples administradores de empresas extranjeras, de organizadores del ensamblaje de artefactos y equipos construidos más allá de nuestras fronteras, de portadores de un conocimiento que permite que nuestro país siga dependiente, colonizado y su pueblo explotado y sumido en la miseria.

Esta exigencia surge de la simple y sabia experiencia del pueblo, de que sin desarrollo no habrá ni pan, ni techo, ni trabajo para todos, es decir, no habrá democracia más que para unos pocos, los privilegiados de siempre.

Roberto Grunert

- (1).- Parviz Khalatbari, "Ökonomische Unterentwicklung" Akademie-Verlag, Berlin 1984, pág. 304 (en alemán)
- (2).- José Martí, "Nuestra América", Casa de las Américas La Habana, 1974, pág. 26
- (3).- Hernán Ramírez Necochea, "Historia del imperialismo en Chile", Edición Revolucionaria, La Habana 1966, pág. 89



34

## EXILIADO EN EEUU: LA LOCURA DEL CONSUMO

El ser humano tiene a mi juicio 5 necesidades básicas elementales, de las cuales no puede prescindir para llevar una vida realmente humana. Estas necesidades son: una alimentación completa y balanceada, vivienda digna, completo servicio de medicina, fácil acceso a una completa educación, y derecho a la cultura y la recreación. Un ser humano que logra cubrir todas estas necesidades, es a mi juicio un ser humano saludable, productivo y feliz.

¿Por qué la sociedad norteamericana no puede prescindir de miles y miles de artículos suntuarios o sofisticados en su diaria existencia? Con que impotencia vemos como en miles de estos artículos se desgastan inutilmente las fuerzas productivas y las energías de la clase trabajadora. Las fuerzas de trabajo de los obreros son desviadas de campos realmente importantes para la vida humana, como lo son los campos de la salud y la alimentación, en circunstancias que en este país que gusta llamarse a sí mismo "el más rico y poderoso del mundo", existen millones de seres humanos viviendo en la extrema pobreza. Basta ver los noticieros de la te-

35

levisión especialmente en los meses de invierno y nieve para darse cuenta que existen miles y miles de seres en este país que carecen de vivienda, comida y salubridad.

#### DOCE AÑOS EN EE.UU.

Llevo ya casi 12 años viviendo aquí, desde que escoltado por la policía chilena fui metido en un avión y expulsado de mi país por motivos políticos. Doce años no son pocos para opinar sobre la verdadera enajenación o drogadicción que produce en la gente norteamericana y extranjeros que viven aquí, la nefasta sociedad de consumo o "consumismo". Esto en muchos casos de individuos o personas, llega a transformarse en una verdadera enfermedad mental. La "necesidad" de comprar o consumir lo "más moderno", "la novedad del año", lo más sofisticado, o el último grito de la moda, llega a convertirse en una verdadera drogadicción o aficción mental, y esto ocurre mientras en el mundo mueren diariamente millones de niños y seres humanos porque carecen de lo más elemental para vivir.

Por supuesto el "consumismo" es fuertemente alentado a través de la televisión y todos los medios de comunicación de masas, por los dueños de las grandes empresas y compañías que producen dichos artículos. El criterio de estas empresas no es el de fabricar lo que realmente necesita el ser humano, sino lo que produce más ganancia.

#### BANQUETES PARA PERROS

Existe en EE.UU. una verdadera anarquía en la producción. Se producen y se prestan los servicios más increíbles. Por ejemplo, en estos 12 años he visto el penoso espectáculo de personas que al menor resfrío de sus "perritos" los llevan a costosos hospitales para perros, también llevan a sus perros regalones a costosas peluquerías, y por supuesto les compran collares con piedras brillantes. Conocí un norteamericano que hasta celebra el cumpleaños de su perro con una suculenta torta y que invita a la fiesta a los demás perros de sus vecinos. Son extremos de la locura del "consumismo". Hace dos años

atrás alguien inventó una nueva muñeca; tenía un rostro absolutamente diferente a las demás. Fue "la locura". Millones de madres agotaron la producción en un solo mes, y por supuesto los dueños de la empresa hicieron millones de dólares. La mentada "muñequita" apareció de día y de noche por los diarios y la televisión. Se formaron grandes colas para adquirir dicho juguete. Este año fueron los "autos a control remoto". De nuevo la misma locura. No sólo los niños sino que también los adultos vaciaron los estantes sólo porque este juguetito era el último grito de la moda. Es común ver enormes cantidades de gente en una tienda comprando 10 o 20 litros de coca-cola en botellas individuales sólo porque este producto ha sido rebajado en unos cincuenta centavos por botella. La gente compra y compra Coca Cola como si el producto fuera a extinguirse para siempre. Señoras de todas las edades salen de las tiendas con sus carritos llenos de botellas de Coca Cola mostrando en sus rostros la "satisfacción" de haber hecho una buena "inversión". Lo mismo ocurre con el papel confort con dibujitos y perfumado cuando este es levemente rebajado de precio. La gente compra y compra rollos de papel confort perfumado para años.



## T O D O A L A B A S U R A

Alrededor de esta ciudad existen una media docena de gigantescos depósitos de basura. Es común ver todos los días cómo la gente va en sus vehículos a botar bicicletas sólo porque se les rompió un pedal o se les reventaron los neumáticos. Botan los muebles sólo porque perdieron el brillo del barniz, tiran neumáticos de automóviles en buen estado, lavadoras automáticas que con una pequeña reparación quedarían como nuevas. Tiran a la basura zapatos y ropa casi nueva. Es común que tiren también algunos objetos nuevos que conservan hasta sus etiquetas de fábrica. Esta misma gente que tira y tira objetos todavía en buen estado, es la misma gente que repleta las tiendas los siete días de la semana para "reponer" los artículos tirados, por lo más "moderno" o por el "último grito de la moda" que vieron en la televisión, o sólo porque ya los adquirieron sus amigos o familiares.

Si alguien aparece luciendo una polera con nuevos diseños o un pantalón tres cuartos con multicolores dibujos extravagantes, o zapatillas de una afamada marca, es la completa locura. Todo el mundo va con la ansiedad reflejada en el rostro buscando esos mismos artículos sin importar que para ello deban recorrer todas las tiendas de la ciudad para encontrarlos. Al día siguiente de la navidad bajan hasta en un cincuenta por ciento menos, por ejemplo, los precios del papel de regalo y las tarjetas. La gente acude por miles a las tiendas y agotan esos productos sin siquiera saber si ellos estarán vivos en el próximo año o en futuras navidades. Acaparan todo el papel y las tarjetas que pueden. Existen personas que después de cumplir agotadoras jornadas de trabajo durante toda la semana, en su único día de descanso, los domingos, en vez de irse a un cine o a un parque son más felices metiéndose por horas y horas en las grandes tiendas para comprar cualquier cosa, por insignificante que ésta sea.

## L A D I C T A D U R A D E L A P U B L I C I D A D

En sus cerebros la tentación de "consumir", de comprar cualquier "chuchería", es absolutamente irresistible. Naturalmente en la actitud de estos consumidores y derrochadores "incorregibles" está la fuerte influencia psicológica de la promoción de los artículos que ejercen sobre ellos y a través de costosas campañas de propaganda comercial, las grandes compañías y empresas, que como ya dije antes, producen en forma totalmente anárquica estos artículos sofisticados y suntuarios de los cuales la humanidad puede perfectamente prescindir. En el mundo existen problemas socio-económicos mucho más graves que resolver. Los Estados Unidos y los grandes hombres de negocios podrían ayudar en parte a solucionar dichos problemas, pero los gobernantes y la gente rica piensan y pensarán siempre más en los valores materiales que en los valores morales y humanos.

## E L I N S U L T A N T E D E R R O C H E

Sin embargo creo firmemente en que llegará el día en que también en los Estados Unidos de América tendrá que nacer el hombre con nuevos valores y otra mentalidad para construir el mundo nuevo de mañana. Algún día se pondrá fin al verdadero insulto y burla que significan que países como los Estados Unidos, mientras en los demás países a los que los propios Estados Unidos explotan en su beneficio, persistan el hambre y la miseria de millones de seres humanos. La sociedad de consumo que es un producto del sistema capitalista, está históricamente condenada a desaparecer como resultado de la lucha de los seres humanos por obtener su liberación, la justicia social y una vida mejor.

René Lobos

## MITO Y REALIDAD DE LAS TRASNACIONALES

La colonización de América por España, Inglaterra, Portugal y Francia tiene una larga historia. Nos limita -remos a constatar que el desarrollo de las relaciones económi-co-sociales de los países americanos sigue una línea de rela-ciones análoga a la que tuvieron las potencias coloniales en-tre sí. La contradicción entre Inglaterra y España se reedita en las relaciones de los países de América, lo cual no impidió que las potencias colonialistas europeas perseveraran con éxi-to en tomar el control de algunos países americanos. Tal es el caso de Inglaterra que trató de colonizar Argentina y Uruguay sin éxito, pero logró una fuerte influencia económica en paí-ses como Chile, Argentina, Uruguay y otros. En la América "ru-bia" y en la América "morena" se han engendrado mitos encubri-dores ideológicos de la realidad interamericana. Examinemos so-meramente un sistema de mitos que emergen tras la acción impe-rialista de los EE.UU., ya durante el proceso de liberación del colonialismo primario.

Dos mitos americanos: democracia y latinidad

Las capas dominantes de la sociedad estaoduni -dense -señores del capital industrial y financiero- han pro -

ducido y exportado el mito de poseer una "democracia" perfec-ta, de constituir la sociedad que goza de la mayor de las "li- bertades" existentes en la tierra, en la cual cada ser humano honesto y trabajador puede llegar gracias a sus propios -és- fuerzos ("self made man") a convertirse en millonario. Después de la Segunda Guerra Mundial esta idea ha sido difundida a los así llamados "estados occidentales democráticos" que lentamen- te han entrado en un proceso de pérdidas de su identidad nacio- nal, han ido contaminando sus lenguas y costumbres nacionales y autoconvenciéndose que ellas "forman parte" del mito democrá- tico, libertario y espléndido. Las integraciones, como la "in- tegración europea occidental" -estrategia indirecta (Weber 1972, pág. 19) que las Transnacionales emplean contra los trabajado- res- son reorganizaciones sociales nacionales que llevan a la destrucción del fenómeno "nación" y a su reemplazo por estruc- turas cosmopolitas obedientes al capital transnacional.

Los EE.UU., el centro de las transnacionales, tienen una interesanté historia y una práctica política actual que permite formarnos un criterio sobre la justeza del mito de la democracia, libertad y riqueza. Antes de entrar en el análi- sis de este mito echemos una ojeada al otro mito: el de la "la- tinidad" de la América subdesarrollada.

Es naturalmente un honor para nosotros ser con- siderados latinos, porque los pueblos latinos, o mejor greco - latinos, son creadores del tronco cultural más importante de Europa. Es un honor, que no nos corresponde y que nos ha sido conferido en mala fé, con una intención ideológica: nuestra la- tinidad es el estigma responsable de nuestro subdesarrollo, del estado actual de pobreza y miseria, de la flojera que no nos permite progresar, de nuestra incapacidad de autogobernarnos . Este mito cubre con un velo elementos sociales americanos que no tienen un origen europeo, y que constituyen una fuente ina- preciable de energía social que se degrada en la miseria, igno- rancia e increíble explotación.

Como nuestro subdesarrollo es entonces la consecuencia de este pecado original, de nuestra estructura genética, una forma de terminar con el subdesarrollo es dejar de ser latinos y adoptar las costumbres e ideas de la Metrópoli. Lo mejor entonces es ser decididamente una colonia transnacional. ¿Pero en verdad es la América subdesarrollada latina? Veamos. El promedio de habitantes blancos de los países americanos sin considerar el territorio al norte del Río Grande es de 17,2% (con extremos como Uruguay que tiene 90% y Honduras, con 1%). El resto está formado por mestizos (en diferentes proporciones) mulatos, sambos, aborígenes y descendientes de africanos. Incluso en países como Bolivia y Perú el castellano no es la lengua más extendida en la población. En Chile hay 2-3% de aborígenes. El quechua, el aymará, el guaraní, las lenguas autóctonas mexicanas, son lenguas utilizadas por grandes masas de la población americana y son lenguas primarias y maternas. Los elementos étnicos fundamentales no son en la América subdesarrollada ni los blancos, ni mucho menos los latinos, sino la mezcla en la cual una parte importante está formada por los afro-aborígenes. Pero estos afro-aborígenes, no son suficientemente considerados como elementos específicos en el análisis de la estructura de clases de nuestras sociedades (Grünstein 1987). Este error nos priva de la movilización de una fuerza revolucionaria potencial considerable que dejamos inermes en la zona de influencia de las transnacionales y sus mercenarios. Pero volvamos al mito de la democracia de la Metrópoli del Norte.

#### Agresiones de EE.UU. a sus vecinos americanos

Aunque en la actualidad las transnacionales operan con un concepto de democracia de significación indefinida puede colegirse que democrático "es todo suceso que favorece los intereses de las transnacionales". Transnacionales y democracia han sido convertidos en sinónimos por la propaganda de los monopolios. Nosotros creemos, ingenuamente, que una característica de la práctica democrática es convivir pacíficamente

con los vecinos. Veamos el comportamiento de EE.UU. con respecto a sus vecinos americanos. Si consideramos los últimos cien años, los EE.UU. han realizado alrededor de 50 agresiones contra países americanos, algunas de las cuales han terminado directamente en la ocupación de ellos, en una agresión continuada por varios años, en la implantación de gobiernos dictatoriales títeres o en la mantención de la presencia de las fuerzas armadas yanquis en la zona. (Charisius, Lambrecht y Dorst 1985). En la Tabla 1 vemos un detalle de estas agresiones. ¡Y esas no son todas!

Tabla 1  
Agresiones de los EE.UU. a los países americanos

País	Año
Cuba	1898, 1902-6, 1912, 1917-22, 1961
Puerto Rico	1898, 1935, 1937, 1950
Nicaragua	1899, 1910, 1910-25, 1926-33, 1978-88
Colombia	1901, 1902
Honduras	1903, 1907, 1911, 1912, 1919, 1924, 1925
R. Dominicana	1903, 1904, 1914, 1916-24, 1965-66
Panamá	1903, 1912, 1918-20
México	1913, 1914, 1916-17, 1918-19
Haití	1914, 1915-34
Guatemala	1920, 1954
Guayama H.	1941
Chile	1971-73
R. Caribe	desde 1978 (Grenada 1983)
Salvador	desde 1980

Alguien podría pensar que estas agresiones son meras reacciones defensivas de los bondadosos yanquis que han sido sistemáticamente disturbados por sus vecinos. ¡Sin embargo, esto no es así! Ello corresponde a una actividad intencional, justificada política y moralmente desde fines del siglo

pasado; es el así llamado "Manifest Destiny" (Kuczynski 1984, págs. 76-135). Mr. Beveridge, en la sesión del 9 de enero de 1900 del Congreso de EE.UU., manifestaba que Dios ha creado tres categorías de pueblos: la más baja categoría está formada por todos los pueblos excepto los pueblos germanos de habla inglesa; el segundo nivel está dado por los pueblos germanos de habla inglesa, y el tercer nivel -naturalmente el más elevado en la elección divina- corresponde al pueblo de los EE.UU.. La misión de EE.UU., como la de todos los pueblos elegidos por alguna divinidad, es esencialmente moralizante, civilizadora y salvadora. Nótese que aquí se habla del Dios de los cristianos. Nótese además que los capitalistas yanquis son precursores -tal vez creadores- de las ideas que todos los fascistas europeos de las más diversas nacionalidades y matices han utilizado para justificar los crímenes que ha traído consigo su expansión económica. Desgraciadamente esto no es historia.



#### El Documento de Santa Fe

Recordemos que durante la candidatura de Mr. Reagan (mayo de 1980) fue elaborado un documento secreto por el "Comité de Santa Fe" integrado por Fontaine, Jordan, Sumner y Tambe. No podemos aquí sino dar una síntesis apretada de este documento, pero quien se interese puede consultar la revista uruguaya "Estudios" (Nº 78, marzo de 1981, pág.20-43) donde está publicado en extenso. He aquí la síntesis. Los países americanos se hallan bajo los efectos de un ataque interno y externo. América Latina, parte integrante de la comunidad occidental está siendo asaltada por la Unión Soviética y sus satélites. La participación de los EE.UU. en el Caribe y Centroamérica -cruce de rutas marítimas y centros petroleros- ha disminuído. Entretanto los países latinoamericanos que se mantienen independientes de los EE.UU. dudando de la buena voluntad y de los buenos propósitos de éste, se esfuerzan por salvar su propia situación económica y estratégica, sin considerar la situación conjunta. EE.UU. es mal comprendido: una acción decisiva como la ocupación de la República Dominicana en 1965-66, ha sido desvalorizada por reacciones adversas como los tratados Carter-Torrijó (1978 sobre el Canal de Panamá) y la cancelación de los ejercicios mar-aire "Solid-Schild 1980" provocadas por la protesta del presidente de Panamá debido a la presencia provocativa de las fuerzas norteamericanas en el Caribe.

EE.UU., -según el documento de Santa Fe- no puede conciliar con los soviéticos y sus títeres iberoamericanos. Debe retomar la iniciativa diplomática para asegurar su influencia hemisférica, revitalizar el Tratado de Río y la OEA, popularizar la Doctrina Monroe, reforzar los vínculos con México, Brasil, Canadá y otros países claves ayudando a los países independientes a sobrevivir a las influencias externas e internas de elementos pro soviéticos. La unidad hemisférica es más importante que las conquistas democráticas de uno u otro país americano, y la democratiza -



ción no necesariamente tiene que ser aceptable para los EE.UU. Canadá debe ser inducida a una mayor participación en los problemas hemisféricos desarrollando la vieja alianza ABC (América, Britain, Canadá) que deben seguir trabajando en la protección del legado político anglófono del Caribe.

EE.UU. debe iniciar una campaña ideológica subrayando que la idea de realizar revoluciones está basada en principios antidemocráticos y antilibertarios. Estas ideas deben ocupar firmemente los cerebros de los oficiales jóvenes aún no contaminados con ingenuas creencias nacionalistas. Debe realizar una política económica de apertura de mercados americanos, de formación de capitales que operan en el hemisferio sin que las inversiones sean restringidas para favorecer el desarrollo económico de países aislados entorpeciendo la evolución económica racional de las Américas. La campaña económica debe conducir a una política energética que permita a los países prescindir de importaciones extrahemisféricas, al pago de sus deudas, a la asistencia industrial y agrícola mediante el comercio y la tecnología y, ante todo, proveyendo de un respaldo ideológico a los instrumentos de política exterior mediante programas educativos dirigidos a ganar la mente de la humanidad, porque la fe como respaldo de la política es esencial para la victoria. Pero en la guerra no hay substitutos de la victoria. EE.UU. está comprometido con la III Guerra Mundial. El Sudeste asiático y América Latina son las actuales áreas de la agresión soviética. Esta última es esencial, es vital para los EE.UU. cuyo poder global descansa sobre un Caribe cooperador y una Sudamérica que apoya. Para EE.UU. no basta contener y distender a la Unión Soviética. La distensión es la muerte. EE.UU. no puede aislarse, no tiene más alternativa que ser un socio protector de las naciones independientes de América Latina de la conquista comunista y de ayudar a preservar la cultura hispanoamericana de su esterili-

zación por el materialismo marxista internacional. EE.UU. debe tomar la dirección de estas acciones. No sólo están en peligro las relaciones interhemisféricas, sino la supervivencia del país.



#### El aspecto económico de la agresión

En el desarrollo de este punto seguiremos el interesante trabajo de Kuczynski (1984). Este autor sostiene que el capitalismo alcanza su mayor nivel de pureza en los EE.UU.; allí se observa su desarrollo más cínico, irreflexivo e inhumano de toda la historia. Un elemento fundamental de la génesis del imperialismo es la formación de monopolios. Estos se producen por la concentración de capital en manos de pocas firmas, y absorción y desaparición de otras. 1898 es un año de fuerte concentración de capital y

de formación monopólica en los EE.UU. En el período 1898-1902 se concentró el 80% del capital que se acumuló desde 1890 a 1904. El ritmo de monopolización es muy rápido en ese período. En 1897 el capital de 82 grandes sociedades industriales alcanzaba alrededor de mil quinientos millones de dólares. En 1901 una sola sociedad, la US Steel, poseía un activo mayor de 1000 millones de dólares. De las siete empresas más grandes, cada una de las cuales poseía más de 2200 millones de dólares en 1902, sólo una había existido antes de 1898. En el siglo XIX Inglaterra había sido la potencia económica mundial más importante. Con el amanecer del siglo XX, EE.UU. se convierte en la primera potencia imperialista. En 1913 la producción industrial se configura así: 36% EE.UU., 14% Inglaterra, 16% Alemania, 6% Francia, 6% Rusia. En este período los EE.UU. desarrollan una serie de acciones anexas contra las antiguas colonias españolas acompañadas de una masiva inversión de capitales en los países agredidos.

Tabla 2  
Inversiones norteamericanas

Región	Millones de Marcos (hasta 1913)	% ( en 1914)
América Latina	6650	47
Canadá	3000	25
Europa	1500	19
Otros	1450	9
	12600	100

En la Tabla adjunta se puede observar el monto (hasta 1913) y distribución porcentual de las inversiones de EE.UU. en 1914. Más del 70% de estas inversiones fueron hechas en América, y alrededor del 50% en las ex colonias espa-

ñolas. De manera que no es de extrañar si este período coincide con un incremento de las agresiones monopolistas a sus vecinos (alrededor de 27 hasta la I Guerra Mundial).

Tengamos presente que a partir de la II Guerra Mundial se producen otras transformaciones interesantes. El "Economist" (13 de julio de 1968) comparaba la producción industrial de EE.UU., los países imperialistas europeos y de Japón, concluyendo que la producción europea por empleado en la producción, quedaba por debajo del tercio de la producción norteamericana, y que Japón había alcanzado niveles muy superiores a los europeos. En la actualidad este fenómeno ha variado: la producción civil de EE.UU. es comparable a la Europea y ha sido ampliamente superada por Japón, pero en lo que se refiere a la producción militar, EE.UU. es claramente el primer productor. Mientras que Japón ha utilizado su desarrollo científico tecnológico para la producción civil, EE.UU. la ha utilizado para la producción militar: producción de armas, desarrollo de sistemas de espionaje, etc. En este país, del total de los ocupados, aproximadamente uno de cada doce está empleado en la producción, difusión o uso de armamentos. Esta industrialización con finalidades destructivas tiene otro aspecto importante. El control de la economía y del estado norteamericano lo ejercen los llamados "complejos industriales militares". En la práctica, EE.UU. está en las manos de los trusts armamentistas que lentamente a través de la "transnacionalización" van alcanzando Europa y el resto de América. Los países de la NATO, así como Brasil, Argentina o Chile, van entrando en la fabricación de armas ignorando total o completamente los intereses de los ciudadanos, y por supuesto sin considerar para nada que una nueva conflagración tiene muchas probabilidades de destruir la vida en el planeta.

#### Las deudas siderales

Otro aspecto importante de esta cuestión es como el estado norteamericano y los estados de los países que

controlan sirven sin miramientos ni repujos los intereses de los monopolios transnacionales. La deuda externa de estos países no tiene ninguna significación en el aumento del nivel de vida de los pueblos. Por el contrario, estas deudas reducen los niveles de vida. En EE.UU. las cosas no marchan de otro modo. El endeudamiento del estado (en miles de millones de dólares) era en 1940 de 50,4; en 1970 de 382,6, y en 1982 de 1057,7. (Statistical Abstract of US, Washington 1980, p. 258; The US Budget in Brief, Fiscal year 1982. Executive Office of the President. Office of management and Budget, Washington 1981, p. 22). Al mismo tiempo los gastos en armamento han subido de una manera asombrosa. En 1950 EE.UU. gastaba (en mil millones de dólares) 21,2; en 1980, 151,2, mientras que en 1986 gastó 387,5. Es decir, el estado norteamericano se endeuda comprando armas a los monopolios transnacionales mientras establece una modificación legal (1981) que rebaja los impuestos a las grandes rentas.

¿Quiénes sufren las consecuencias del endeudamiento del estado? El propio pueblo norteamericano que va lentamente hundiéndose más y más en la miseria, la criminalidad, la prostitución, las drogas, y la ignorancia. En una palabra, en la barbarie. Todo esto con el apoyo del Congreso de los EE.UU.. En 1981 -29-30 de julio y 4 de agosto- esta institución suscribió el Presupuesto 1982 enviado por Reagan, donde se hacían economías por 13 900 millones de dólares. ¿Cómo? Suprimiendo 300 000 lugares de trabajo, más de 100 000 habitaciones populares, las subvenciones a los alimentos, las copias escolares y la ayuda a las familias de prole numerosa. ¿No son acaso medidas similares las que toma Pinochet y la Sra. Thatcher y otros insignes pro-hombres del paraíso transnacional?

Aspecto político de la agresión de EE.UU.

Republicanos o demócratas, los congresales norteamericanos no se diferencian mucho. Ellos están allí para

defender los intereses de los "bosses" de los grupos económicos que representan. "Una rondine non fa primavera" se dice en la hermosa Italia. Un senador norteamericano honesto -que seguramente los hay- no cambia la estructura moral inexistente del cuerpo legislativo del país. Pero una cosa es clara: todos ellos temen a las organizaciones -sindicatos, gobiernos o asociaciones- que defienden los intereses de los campesinos, obreros, intelectuales o que se oponen a la política de explotación y agresión de los monopolios transnacionales. Su gran "cuco" es el comunismo internacional: la Unión Soviética y sus aliados, los partidos comunistas y otras agrupaciones democráticas, los sectores populares de las diferentes confesiones religiosas, las agrupaciones intelectuales que defienden la naturaleza de la rapacidad destructiva del capitalismo y por supuesto, los movimientos de defensa de derechos humanos y de la paz. Los políticos yanquis, sus administradores y sus yanacas locales reaccionan con una psicosis alérgica cuando oyen hablar de estos problemas, y son capaces de los crímenes más atroces como hemos observado, por ejemplo, en América del Sur: Chile, Argentina, Uruguay, Brasil, Paraguay, o en Sudáfrica o en Israel (donde operan terroristas como Chamir o Begin, ex-aliados de Hitler).

Pero además de la política de agresión directa, "Roll back" y ocupación permanente como es el caso de Panamá, el gobierno yanqui usa una "estrategia indirecta" que consiste en términos muy concretos en "pagar mercenarios militares o políticos" para que lleven a cabo cambios locales de poder que son útiles a los monopolios (Weber 1972). Los monopolios norteamericanos tienen un efecto modulador en la política local de los países americanos. Examinemos más de cerca este problema tomando a Chile como modelo de lo que ha sucedido en las ex-colonias hispano portuguesas. Los gobiernos chilenos entre 1891-1919 (ver Vitale 1980, Ortiz Letelier 1985) estuvieron en manos de los representantes de los terratenientes clericales agrupados en el partido Conservador o de los industriales mineros, financistas o comerciantes militantes del P. Liberal.

Estos conservadores y liberales se caracterizaron por adherir a las teorías del libre mercado, por su incompetencia para defender los intereses del país, por la miopía intelectual de poner sus mezquinos intereses de clase sobre los del país, por mantener a grandes masas de la población en la miseria, en la ignorancia y en el terror policíaco-clerical. Balmaceda, un lujo de hombre para su tiempo, fue sacrificado por quienes hacían menguadas ganancias en la venta de preciosas materias primas que se vendían, estaba la fuerza de trabajo de los mineros chilenos que entregaban sus vidas para testimoniar la justeza del liberalismo manchesteriano, de la libre empresa y de la libre concurrencia matizada de masacres, de cortas perspectivas de vida y de una abismante mortalidad infantil. ¡Así fue la contribución directa de conservadores y liberales al bienestar del país!

#### La respuesta obrera en Chile

Hemos visto que en este período el liderazgo del mundo capitalista pasa de Inglaterra a EE.UU. Este proceso, naturalmente, co-envuelve a toda América, también a Chile. Los capitalistas yanquis concurren a nuestro país con los ingleses, buscan sus aliados y "ayudan a agitar al pueblo" contra la "abyecta política" conservadora-liberal. La clase obrera, las salitreras dirigidas por Luis Emilio Recabarren definen en Iquique el "Partido Obrero Socialista" el 3 de junio de 1911, una expresión cabal de la clase obrera. En 1920, se produce el primer gobierno de Alessandri que fue defendido por obreros, pequeños y medianos burgueses en las calles. En 1921, Alessandri produce la masacre de San Gregorio en defensa de los explotadores ingleses. Mientras tanto, el imperialismo yanqui mina la alianza liberal-conservadora y asegura sus propias conexiones políticas con los Alessandri, los Ibañez, de manera tal que la dependencia inglesa deviene yanqui. C. Bowers, en "Misión en Chile" señala que Alessandri era un gran amigo de los EE.UU.. ¡Eso mismo se puede decir de la mayor parte de sus hijos y de algunos de sus nietos! Es durante

estos gobiernos de Alessandri y de Ibañez donde los capitalistas yanquis se apoderan de las fuentes de materias primas chilenas y hacen inversiones industriales y financieras en el país. Los radicales "rojos" del Siglo XIX han ido adquiriendo una coloratura amarillenta y han representado sectores de los estratos burgueses no católicos. Quedaba un vacío político que comprometía a los sectores católicos de estos estratos. En 1938 sube al poder el candidato radical Pedro Aguirre Cerda, apoyado por los partidos de izquierda. Los gobiernos radicales terminan con otro buen amigo de EE.UU., a quien el pueblo equivocadamente "llamaba Gabriel", pero en realidad era Mr. González Videla. El y el sector derechista del P.R. aseguran firmemente la dependencia de Chile en el terreno económico, militar y político. Utilizó leyes de excepción, discriminatorias y represivas contra la clase obrera y sus organismos políticos y sindicales. La primera versión yanqui de Pinochet. En 1964, la Democracia Cristiana conquistó el poder con Eduardo Frei como candidato. Los gobiernos reformistas que se inician con Aguirre Cerda terminan con Eduardo Frei y tratan de introducir medidas administrativas y financieras que debían haber producido un apaciguamiento social. Es interesante tener presente que tanto los radicales como los demócratacristianos son partidos que llenan las necesidades de expresión política de cierto sector de la burguesía incluida la pequeña burguesía ignorada por los partidos liberales y conservadores.

#### La DC y el Vaticano

Es interesante tener presente el origen de los partidos Demócratas Cristianos para entender el rol histórico que juegan en América y en el mundo. (Vitale 1980, p.169-193). Hay varios aspectos importantes en este origen. Veamos uno de ellos. Hemos dicho (Morgan 1987) que la adaptación del Vaticano a las condiciones sociales y económicas del capitalismo trajo varias consecuencias: el abandono parcial de su adhesión a la política de los partidos feudales y de su pro -

plia estructura feudal, reconociendo que la defensa desembozada del feudalismo estaba significando que grandes masas de la clase obrera y de la pequeña burguesía abandonasen la iglesia por su actitud política y social reaccionaria y que los intelectuales la abandonarían por su obscurantismo cultural e intelectual.

Ciertos cambios tácticos resultaron de esta toma de conciencia y de la presión de masas de intelectuales católicos. Las fuerzas del Vaticano se orientaron al desarrollo de su poderío económico obteniendo ganancias de inversiones financieras, comerciales, de servicio, y aún industriales. Las masas fueron apaciguadas con el planteamiento de una nueva táctica política expresada en las encíclicas "Rerum Novarum" (Leon XIII 1891) y "Quadragesimo Anno" (Pío XI 1931). Todo esto sin abandonar una posición reaccionaria que llevó al Vaticano a sostener a Mussolini, a Hitler, a Franco, y a negar su apoyo, por ejemplo, a la DC italiana que emergió conjuntamente con el fascismo. El término de la II Guerra Mundial y la condenación masiva de la política profascista del Vaticano aceleró las inquietudes sociales e intelectuales del Vaticano. En el plano intelectual se reajustó la teología tomista y se aceptaron ideas científicas a las cuales se había negado credibilidad. En el terreno político se produjo una convergencia de intereses entre el sector capitalista del Vaticano y las transnacionales, de modo tal que los monopolios transnacionales apoyaron y apoyan con dinero, iniciativas políticas o sociales que sirvan para combatir el "demonio comunista" de Mr. Reagan. En sus andanzas financieras el Vaticano buscó colaboración política y económica con la mafia y la masonería (Morgan 1987). Específicamente en América subdesarrollada se generó una corriente teológica que ha llevado a las masas católicas explotadas a colaborar con los movimientos izquierdistas. En el caso específico de Chile, la DC se originó como rama disidente del Partido Conservador, sensible a la presión de las masas abandonadas por la política feudal conservadora-clerical.

En 1935 una parte de la Juventud Conservadora dirigida por Frei, Garretón, Leighton, Palma y otros, dio paso a la Falange Nacional, tomando el nombre prestado de los falangistas españoles a quienes Frei manifestó su admiración en un librito publicado en este período. En 1938 abandonan el P. Conservador y colaboran con los gobiernos radicales, incluido el de González Videla. Lentamente se van ligando a los intereses económicos de las transnacionales, que en Chile como en Italia, la República Federal Alemana o Bélgica, han sido un importante elemento de sostén de estos partidos. Los "Chicago boys" representantes de los intereses de los monopolios en nuestro país han sido activos militantes de la DC. Ahora bien, Frei llegó al poder en 1964 después de una campaña millonaria con el óbolo discreto de la IFT y de la Internacional DC. Hizo la llamada "revolución en libertad" que consistió en asociar las empresas estatales chilenas con las transnacionales y los monopolios norteamericanos, en tratar de aumentar la producción agropecuaria mediante una "reforma agraria" que no era tal, y en hacer la "fusión" -entiéndase entrega- de las empresas nacionales a los monopolios. En concreto, en el terreno económico Frei ha sido un prelude del gobierno de Pinochet. Fue un período triste para los trabajadores con los cuales quiso hacer un compromiso que resultó un engaño para éstos. Las transnacionales perdieron la paciencia, abandonaron la "táctica indirecta" que había resultado bien en la RFA y en Italia y utilizaron el "roll back" con mercenarios chilenos. Se buscaron un personaje más eficiente, más barato y sin tantos remilgos democráticos. La directiva demócratacristiana se equivocó y se equivoca en su docilidad ante las transnacionales. El problema para éstas es la izquierda chilena: mientras ella juegue un rol que ponga en peligro la estabilidad de las posiciones imperialistas, el hombre de las transnacionales es este u otro Pinochet.

Las transnacionales hacen esfuerzos desesperados por "mejorar la imagen" de sus siervos en Corea, Filipinas,

Brasil, Salvador, etc. Todas estas "revoluciones reconcilia-  
tivas" han elegido "presidentes" de una manera u otra, pero  
ni la opresión, ni la miseria, ni los militares, ni el sis-  
tema, han sufrido transformaciones. Mientras tanto las hordas  
somocistas, hoy democráticas, asesinan sin piedad al pueblo  
nicaragüense.

Resumiendo. Los fenómenos políticos en los paí-  
ses americanos tienen dos factores preponderantes: la dinámica  
social nacional y la influencia de los monopolios internaciona-  
les. La correcta comprensión de esta interrelación debe ser  
considerada en cualquier estrategia política si se quiere al-  
canzar un cierto grado de éxito. La intromisión de los mono-  
polios en la política nacional altera permanentemente la co-  
rrelación de fuerzas en contra de las clases populares y a fa-  
vor de los partidos que facilitan la entrega de nuestros paí-  
ses. Las transnacionales cuentan con dinero, con un sistema  
de propaganda eficiente, con organizaciones de diplomáticos,  
de espionaje, de sabotaje, y de "killers" profesionales de un  
excelente nivel de eficiencia (Burdett 1974, Bogcam 1987). El  
programa del "comité de Santa Fe" pone en evidencia la increí-  
ble capacidad de los monopolios para orientarse hacia metas  
específicas prescindiendo del más mínimo sentido humanitario  
y con el cinismo típico de los Al Capone, y de otras persona-  
lidades del mundo del crimen. En síntesis, la democracia de  
EE.UU. en lo que se refiere a relaciones interamericanas es un  
mito.

D. Morgan



56

## DE ASESINO DE LA DINA A COMANDANTE DEL "TUCAPEL"

El regimiento "Tucapel" de Temuco, que corresponde  
a la IV división del Ejército tiene un comandante nuevo. Se  
llama Miguel Krasnoff Martchenko, es teniente coronel y asu-  
mió el cargo el 8 de enero pasado.

Krasnoff no es un cualquiera. El 24 de agosto de  
1979, el ex director de la DINA, general Manuel Contreras  
Sepúlveda, habló de él al ser interrogado por el ministro  
Servando Jordán. Dijo textualmente: "Miguel Krasnoff, ese  
señor es actualmente mayor de Ejército y funcionario de la  
DINA; era de una de las unidades de inteligencia y, por lo  
tanto, le correspondía actuar en arrestos y detenciones co-  
mo asimismo en otras actividades".

El general no aclaró a qué se refería con "otras  
actividades", pero lo cierto es que el nombre de Krasnoff  
ha salido más de una vez a colación en procesos sobre los  
detenidos-desaparecidos y, en varios casos, se le identifi-  
ca como la persona que practicó las detenciones de quienes  
luego desaparecieron.

57

En otra declaración jurada pero del 29 de agosto de 1978, M.A.C.S. reveló: "Fui detenido el 31 de diciembre de 1974, en mi domicilio, alrededor de las 12.30 horas, por 3 agentes de la Dirección de Inteligencia Nacional (DINA). A las diez de la mañana había sido detenido en el mismo lugar Carlos Guerrero Gutiérrez; éste, al percatarse de la presencia de los agentes, huyó siendo perseguido y herido a bala (...). A las 15 horas, fui conducido a Villa Grimaldi (Lo Arrieta 8.200, Peñalolen). Ahí estaban también Carlos Guerrero. Tenía tres impactos de bala en las piernas y ya había sido torturado".



Más adelante, M.A.C.S. añade: "A las 18.30 fui sacado de Villa Grimaldi en un Fiat color plomo, rumbo a mi domicilio. Los agentes querían verificar si había regresado mi cónyuge (...). Al llegar, uno de los aprehensores, el teniente Pablo -individuo de unos 27 a 30 años, regular esta-

58

tura, tez blanca, ojos verdes, pelo rubio- constató que mi cónyuge no había regresado. Ese mismo sujeto, al volver al vehículo que había estacionado en las cercanías y en el cual me tenían amarrado, reconoció a Claudio Thaub Pacheco, quien iba caminando por la calle Sucre con su amigo Jaime Robotham Bravo. El teniente Pablo había sido compañero de Claudio Thauby en la Escuela Militar. De inmediato los agentes procedieron al arresto de Thauby y Robotham".

Los dos -Thauby y Robotham- eran estudiantes de sociología y militaban en el Partido Socialista, según dice el libro "¿Dónde están?", de la Vicaría de la Solidaridad.

M.A.C.S. aseguró que en una "sala o pieza grande donde permanecí tres días, estuve junto a Jaime Robotham Bravo, Claudio Thauby Pacheco y Carlos Guerrero. Los tres habían sido cruelmente torturados". Y los tres están aún hoy desaparecidos.

Sus casos no son los únicos en los que figura el teniente Pablo.

#### FUERA DE TODA DUDA

L.A.M.G. -autor de otra declaración jurada que se efectuó en diciembre de 1976- dijo: "Fui detenido el 10 de diciembre de 1974 por agentes de la Dirección de Inteligencia Nacional (DINA). Entre los aprehensores estaba Osvaldo Romo Mena y el capitán Miguel Krasnoff Martchenko". L.A.M.G. también fue llevado a Villa Grimaldi y -según atestigüé allí vio a diez personas que luego desaparecieron.

El 29 de junio de 1979, A.B.A.C. declaró que fue detenida en enero de 1975 "en el domicilio de unos familiares de mi cónyuge (...). El dueño de casa les pidió identificarse, obteniendo por toda respuesta un empujón y la advertencia de quedarse tranquilo. A la vez, el jefe de operaciones, que era un oficial de Ejército apodado teniente Pa-

59

blo, les dijo que eran funcionarios de la DINA".

Y R.F.A.C. -en declaración jurada de diciembre de 1975- reveló: "Fui detenido el 7 de febrero de 1975 (...) Con la vista vendada, fui de inmediato conducido a Villa Grimaldi, (donde), estando incomunicado, permanecí dos días en la celda 5 junto a Juan Carlos Perelman Ide (...) También vi en varias oportunidades (...) a Fabián Ibarra, su cónyuge -Sonia Ríos- y Mario Gutiérrez (...) Identifiqué, fuera de toda duda, entre los agentes de la DINA que me detuvieron y operaban en Villa Grimaldi, a Osvaldo Romo Mena (...), Miguel Krasnoff Martchenko y Tulio Pereira" (este último murió después).

Los cuatro detenidos que menciona R.F.A.C. están desaparecidos. Y dos de ellos -Fabián Ibarra y Sonia Ríos- fueron detenidos el 17 de enero de 1975 en Vifa del Mar en el marco de una operación contra la directiva zonal del MIR que condujo a la detención de la mayoría de sus integrantes por parte de "funcionarios de la Dirección de Inteligencia Nacional, personal que provenía especialmente de Santiago con esa finalidad", según un informe del comandante del regimiento Maipo, coronel Eduardo Oyarzún Sepúlveda a la Corte de Apelaciones de Valparaíso.

#### AMNISTIA EXTENDIDA

Para el abogado de la Vicaría de la Solidaridad, Héctor Contreras, el caso de Krasnoff se agrega a otros que revelan que la amnistía dictada en 1978 y que deja impunes los delitos contra los derechos humanos "se ha hecho extensiva a las responsabilidades administrativas".

Explica: "Aun cuando se estime que la amnistía puede ser legítima, debe haber una investigación interna frente a cualquier hecho delictual del cual se acuse a miembros de las fuerzas armadas. El ascenso de Krasnoff revela que lo que hizo en el período posterior al golpe no significó nada en su carrera militar. Ello pone en evidencia la res-

ponsabilidad de las fuerzas armadas y de los sectores democráticos de limpiar en el futuro a las instituciones armadas, porque la seguridad de la población no puede quedar en manos de personas que han tenido este tipo de participación que enloda su prestigio".

Contreras piensa que "con esta forma de aplicar la amnistía se provoca irritación y se genera violencia".

APSI





#### TORTURADOR EN VILLA GRIMALDI

Según los testimonios en que aparece citado, Krasnoff actuó en el centro de detención de Villa Grimaldi en conjunto -a veces, al menos- con el temible Guatón Romo (Ogvaldo Romo Mena). Personas que conocían a Krasnoff desde antes del golpe y que estuvieron detenidas en Villa Grimaldi revelaron la identidad de este capitán (ése era su rango entonces) que respondía al nombre de capitán Miguel o al apodo de teniente Pablo.

En el libro "Bomba en una calle de Palermo", de Mónica González y Edwin Harrington, se dice que torturó al desaparecido David Silberman. El mismo libro añade que participó en el asalto a La Moneda el 11 de septiembre de 1973; que en 1975 tenía 30 años; que dirigió el ataque a la casa del secretario general del MIR, Miguel Enríquez, el 5 de octubre de 1974; que en mayo de 1975 asumió el mando de la agrupación "Caupolicán" de la DINA; y que fue profesor en la Escuela Militar. Ramo: ética.

Después del golpe, sin embargo, su actividad docente giró en 180 grados: según organismos de derechos humanos habría sido uno de los instructores de la DINA entre noviembre de 1973 y enero de 1974, período en que se habrían preparado los futuros agentes, recién reclutados.

A partir de febrero de ese año, la DINA empezó a actuar ampliamente. Y ahí estaba Krasnoff. Los testimonios sobre sus actividades son abundantes.

#### OJOS VERDES , PELO RUBIO

En una declaración jurada del 10 de abril de 1979, una persona cuyas iniciales son O.M.S.A. aseguró: "El 31 de diciembre de 1974 fui testigo de la detención de Carlos Guerrero Gutiérrez, quien fue herido en una pierna cuando intentaba huir del grupo DINA que lo perseguía a cargo de un oficial de Ejército que obedecía al nombre de teniente Pablo".

## CULTURA

### BERTOLT BRECHT EN CHILE

En muchas calles de Berlín está por estos días el rostro de Bertolt Brecht con su mirada irónica, sus cabellos cortos, su facha de alemán desaliñado y atípico. Celebran los 90 años de su nacimiento y hay coloquios, encuentros, representaciones de los brechtianos de todo el mundo. Naturalmente la ciudad -tan asociada a la vida y la obra de Brecht- no es la misma que él conoció en los años 30 antes de los delirios criminales del fascismo y después de la guerra cuando regresó del exilio y encontró un montón de escombros además de una sobrevivencia dramática y llena de tensiones.

Pese al muro, que separa dos organizaciones sociales diametralmente diferentes, la ciudad es tranquila. La capital de la RDA está en construcción permanente. Han reaparecido en todo su esplendor los monumentos del pasado. Volvieron las estatuas de Schinkel a los puentes del río Spree, reabrió sus puertas el Schauspielhaus que ofrece conciertos de buena música todos los días, asimismo el barrio de la Nikolai Kirche es un flamante enclave del siglo

XVIII en el corazón de las construcciones monumentales del nuevo Berlín. Con motivo de los 90 años de Brecht se inauguró un busto suyo del escultor Fritz Cremer en la plaza que lleva el nombre del gran autor que está ubicada frente al teatro de interior barroco que él dirigió hasta 1956. Brecht adoptó la ciudadanía de la República Democrática Alemana y es por tanto, junto a Johannes B. Becher y Arnold Zweig uno de los fundadores de una literatura humanista que tiene plena sintonía con los principios y las realizaciones de la RDA a quienes sus enemigos se empeñan en llamar "Alemania del Este" o "Alemania Oriental" porque, con poca honestidad, se niegan a mencionar su nombre verdadero.

#### A PARTIR DE BRECHT

Se dice que Brecht es un Shakespeare de nuestros días y no hay abismos hiperbólicos en esta afirmación. A partir de Brecht el teatro universal es diferente. Con él comenzó el fin de los convencionalismos escénicos y la magia del teatro se acercó más que nunca a los grandes problemas del hombre y de la sociedad sin perder la magia sino que acentuándola con los más viejos elementos de su tradición y con las armas de la dialéctica aplicada a la época contemporánea.

Brecht se acercó sin paternalismo, naturalismo o romanticismo a las grandes causas de los pueblos. Las hizo suyas como una épica sin gastada retórica y sin olvidar jamás que el teatro es un espectáculo que debe hacer reflexionar pero también encantar a los espectadores. Vivió una época de grandes convulsiones de la humanidad que partieron desde su propia Alemania. El mismo fue un heredero del humanismo alemán que en este siglo tiene dos altas expresiones: el universo burgués de Thomas Mann y el mundo de las fuerzas nuevas que emerge de la dialéctica del devenir histórico y cuyo representante máximo es precisamente Brecht. Nunca se entendieron bien los dos grandes creadores germanos a

pesar de que el exilio a los que les obligó el fascismo los hizo coincidir en EE.UU. y a que ambos se movilizaron en una tenaz batalla contra el hitlerismo. A Thomas Mann no le gustaba el teatro de Brecht y éste era poco devoto de las novelas del autor de "La Montaña Mágica".

Pero no queremos hablar de la biografía de Brecht ni del contenido de sus obras que en estos momentos analizan los especialistas y que se representan con éxito seguro en todo el mundo. Nuestra intención es señalar que el gran autor no es un desconocido para los chilenos sino -al contrario- un dramaturgo familiar y bien asimilado por varias generaciones.

#### EL GRAN EXITO DE "LA OPERA DE TRES CENTAVOS"

El primer conocimiento directo de la obra de Brecht en Chile data de 1956 cuando el Instituto del Teatro de la Universidad de Chile representó "Madre Coraje" con la actriz Carmen Bunster como protagonista. Esa obra contra la guerra y el egoísmo sobrecogió a los espectadores. Al fin de cuentas percibieron que se trataba de imágenes a fuego contra los traficantes de la vida, contra el individualismo, contra el mercantilismo desalmado. La puesta en escena de "Madre Coraje" fue impecable. Ni el director ni los actores traicionaron a Brecht y de allí nació un interés creciente por una dramaturgia que también en esos días era descubierta por los europeos en todas sus dimensiones.

En 1961 se estrenó en el escenario del Teatro Antonio Varas "La Opera de Tres Centavos" en una inolvidable versión que dirigió Eugenio Guzmán. Fue novedoso que los actores cantaran sin ser cantantes profesionales tal como lo exigían Brecht y la partitura de Kurt Weill. Allí se reveló la actriz Marés González cuya canción de Jenny ("El velero escarlata") sobrecogió a quienes la descubrieron recién. El universo de los bajos fondos de Machteah "el cuchillero" -interpretado por Héctor Duvauchelle-, del "tigre Brown",

la canción de "los soldados uniformados que quieren ver matar" fueron referencias obligadas de quienes iban al teatro como gente corriente. El éxito clamoroso de "La Opera de Tres Centavos" obligó al Instituto del Teatro a realizar estudios de la obra de Brecht, a proponerla a los alumnos de las escuelas de teatro como una referencia obligada de una épica escénica de un mundo de valores dinámicos que exigían un cambio de estilo, una preparación que ni siquiera el famoso método Stanislawski había previsto. Brecht no era un realista clásico; exigía un distanciamiento de la realidad para hacer más profunda e indeleble esa realidad. Había que provocar a los espectadores para que pensarán por su cuenta. Y para eso servían las parábolas, las leyendas, el expresionismo, la música de cabaret, la caricatura, la alteración de las formas conocidas para llegar al público.



Bertolt Brecht

#### BRECHT EN SU SALSA

El contexto social en que ocurrieron las representaciones de Brecht en Chile era propicio y también lo era el desarrollo alcanzado por el teatro nacional que disponía de talentosos directores y actores, de iluminadores, de escenógrafos que habían alcanzado un pleno profesionalismo. Chile vivía una época de cambios democráticos, de protagonismo de los trabajadores y de las fuerzas populares. Había una mayoría de antifascistas y de partidarios de una nueva sociedad. El viejo orden de cosas había sido desmistificado y los intelectuales de derecha eran una curiosidad menor. Por eso tal vez Brecht encontró en Chile un terreno fértil.

El repertorio brechtiano continuó desarrollándose en la escena chilena. Luego vino "El Círculo de Tiza Caucásico" que fue a dirigir a Santiago el uruguayo Atahualpa del Cioppo, el brechtiano más importante de América Latina cuyos montajes en "El Galpón" de Montevideo eran muy celebrados. Después fue importado desde Dresden el director Hannes Fischer para el montaje de "El Señor Puntilla y su Criado Matti" que representó para Roberto Parada uno de los mejores roles de su larga y honrosa carrera teatral. Los alumnos de las escuelas de teatro dieron exámenes con "Los fusiles de la madre Carrara" y "La Excepción y la Regla". En los peores días del asedio contrarrevolucionario a la Unidad Popular en 1973 el director Pedro Orthus estrenó un memorable montaje de "La Madre".

¿Se terminó la presencia de Brecht en Chile después del golpe? Sin duda su nombre debe haber figurado en la lista de los censores como un autor "peligroso" o "comunista". Pero el fracaso de los censores en el terreno cultural se debe a la tenaz resistencia de los artistas. De nuevo volvió a escena "La Opera de Tres Centavos" en 1978 con un elenco menos lucido que en su primera versión pero con parecido sortilegio. Después grupos jóvenes han representado "Auge y Caída de la Ciudad de Mahagony" y se proponen ahora otros



"La Opera de 3 centavos" en Berlín

títulos para celebrar también en Chile los 90 años del autor.

#### CHILENOS EN EL "BERLINER ENSEMBLE"

Los azares prodigiosos del exilio colocaron a dos jóvenes directores chilenos en las puertas mismas del asalto al cielo de Brecht. Cuando salieron de Chile Carlos Medina y Alejandro Quintana contaban apenas con la modesta experiencia de haber sido animadores del Teatro de la CUT que necesitaba todavía algunos años para su desarrollo y para afirmar con buena calidad su repertorio e intenciones. Varios de los integrantes -entre ellos Medina y Quintana- fueron a parar a Rostock, el principal puerto de la RDA. Allí intentaron revivir el teatro de la CUT con éxito discreto. Los actores después se dispersaron y ambos, cada cual por su cuenta, decidieron seguir completando su aprendizaje teatral.

Por caminos diferentes llegaron al Berliner Ensemble, el conjunto de Brecht y de la notable Helene Weigel. Allí se estrenaron o se reestrenaron las obras casi completas de Brecht y fueron montadas bajo la dirección siempre estricta y minuciosa de su autor que era además actor y director de inagotable creatividad. El "Berliner Ensemble" es una de las más prestigiosas instituciones del teatro europeo aunque algunos le reprochen en la actualidad cierto espíritu conservador lo que es paradójal ya que es el guardador directo de la herencia teatral menos conservadora posible.

Primero Medina fue aprobado como director del Berliner Ensemble con el montaje de "La excepción y la Regla". Luego de una interesante versión de "El Principito" de Saint Exupery se atrevió con "Los días de la Comuna" que no se representaba en el Berliner desde hacía años. El otro chileno Alejandro Quintana, después de un brillante trabajo de actor y director en teatros de la RDA, acaba de estrenar en el Berliner "Bal", una de las primeras y más discutibles obras de Brecht. En ambos casos estos chilenos han dirigido

a los más relevantes actores de Brecht y han llevado adelante un trabajo serio y talentoso aunque haya merecido reparos de la crítica que no es muy piadosa pero que expresa el alto nivel de percepción teatral de los ciudadanos de la RDA.

Así el mundo de Brecht no sólo se ha instalado en uno de los últimos lugares de la tierra sino que también ha sido servido en su terreno mismo por chilenos que viven la diáspora de una cultura de exilio en la que Bertold Brecht está presente de manera principal.

Martin Ruiz



Quintana dirige "Bal"

## PANORAMA LATINOAMERICANO



### PERU: ALAN GARCIA CONTRA EL FMI

El Gobierno del partido APRA, encabezado por Alan García, heredó de su antecesor -el de Acción Popular presidido por Fernando Belaúnde Terry- agudos problemas sociales y económicos. La deuda externa alcanzó 14 millones de dólares. En el país hay cerca de 700 mil desempleados y más de 3 millones de semicupados. Son cerca de 70 por ciento de la población económicamente activa. En cinco años de gobierno de Belaúnde Terry, la inflación sobrepasó 3.500 por ciento. Probablemente es récord mundial. El salario real bajó casi a la mitad.

Cuando asumió la presidencia, Alan García declaró que se destinaría al pago de la deuda externa un máximo de 10 por ciento del ingreso por la exportación. Esa decisión contradecía la exigencia del Fondo Monetario Internacional de asignar dos terceras partes para el pago de la deuda. El presidente aseveró también que su Gobierno negociará en forma directa con los acreedores extranjeros sin

aceptar al FMI como intermediario y anunció los proyectos de ley eliminando ciertos privilegios impositivos de los consorcios foráneos. Todo eso enfadó a Washington, y EE.UU. cesó la ayuda financiera a Perú.

#### APOYO DE LA MAYORIA

Alan García se adelantó a advertir a los peruanos que indefectiblemente el imperialismo presionaría, porque el país se encaminaba a cambios radicales. En un muy concurrido mitin en Trujillo preguntó a la gente: ¿prefieren estar de rodillas por un puñado de dólares o piensan levantarse para defenderse contra la agresión?

Enorme mayoría de la población apoya la política del Gobierno y las medidas aprobadas en interés del pueblo: la subida del salario mínimo a millones de trabajadores de los sectores público y privado, la congelación de precios de los productos de alimentación fundamentales, la ropa, los servicios, los medicamentos y la rebaja de los alquileres.

El Gobierno logró parar la ola de bancarrotas en la industria. Según el Instituto Nacional de Estadística, en 1986 la producción agropecuaria creció 4 por ciento y la industrial, 16,9 por ciento. Entre los ramos que producen las mercancías de amplio consumo se destacan las industrias alimentarias y textil. Se redujo el ritmo de la inflación.

Para crear reservas de pagos extranjeros, el Gobierno suspendió la entrega de divisas por los bancos, bajó las tasas de interés bancario y limitó la importación. Lo importante era detener la fuga de divisas. El diario "Nacional" escribió que en 1986 más de mil millones de dólares fueron girados de Perú a EE.UU. La Agencia para el desarrollo internacional dice que desde 1977 hasta 1985 las cuen-

tas peruanas en los bancos de Estados Unidos aumentaron 750 por ciento.

#### LA NACIONALIZACION DE LOS BANCOS



Alan García

Ahora está en el orden del día la nacionalización del sistema financiero privado de modo que permita concentrar capitales para el desarrollo de la industria y la agricultura, ante todo en las regiones lejanas o abandonadas. Alan García promulgó en octubre de 1987, la ley, aprobada por el Congreso, del paso a control del Estado de los diez bancos privados más grandes, 6 compañías financieras y 17 de seguros. La ley fue bien recibida por la coalición Izquierda Unida y la mayoría de los trabajadores peruanos.

Los magnates financieros y los partidos derechistas la recibieron con furia y se propusieron con enormes recursos hacer una campaña para boicotear la ley, consiguieron el apoyo del novelista Mario Vargas Llosa cuya degradación hacia la derecha es cada vez más incondicional y claudicante con su propia literatura. Algunos de los banqueros hasta levantaron... barricadas en sus oficinas. Como los métodos de convicción no surtían efecto, el Gobierno decidió recurrir a la fuerza. Las fuerzas policiales recibieron la orden de ocupar los edificios de grandes bancos y obligar a sus dueños a acatar la ley.

El Gobierno de Alan García se mostró rígido con los magnates petroleros. Anuló viejos contratos con tres compañías extranjeras, y PETROPERU, compañía estatal, estableció riguroso control de su actividad. Esas compañías estaban prácticamente exoneradas del pago de impuestos, sacaban pingües ganancias y tenían grandes posibilidades para realizar prospecciones en la plataforma continental peruana y en la selva del Amazonas. En los contratos se consignaba que una parte de las ganancias debía ser gastada en las exploraciones. Pero los magnates preferían transferirlas a sus cuentas.

Por decreto del Gobierno, los respectivos ministros fueron autorizados a negociar nuevos contratos con las compañías extranjeras. Perú decidió no renovar el contrato con la filial del consorcio estadounidense Belco Petroleum. Durante la investigación de sus maquinaciones financieras se reveló que burlaba al fisco y se embolsó centenares de millones de dólares. En respuesta a las demandas del Gobierno a indemnizar el daño, el consorcio despidió a muchos obreros y cerró 70 por ciento de pozos petrolíferos, lo que causó el brusco descenso en la extracción de petróleo. Las autoridades peruanas resolvieron pasar a PETROPERU las explotaciones petroleras del consorcio estadounidense.

#### LOS ULTRAS Y LAS DROGAS

La actividad de los grupos terroristas obstaculiza la estabilidad política. Se distingue por la crueldad la organización ultraizquierdista Sendero Luminoso, que se dio a conocer en los años 60. Los "senderistas" se proclamaron "vanguardia de la revolución mundial". Llevan la lucha armada contra el poder central y aterrorizan a todos los que simpatizan con el Gobierno. Según la revista "Equis", más de 10 mil personas fueron víctimas desde el comienzo de su guerra no declarada en mayo de 1980.

Son frecuentes los asaltos bandidescos a embajadas, bancos, hoteles, centros comerciales, con fines de saqueo y la toma de rehenes. Sendero Luminoso recurre a menudo al terror individual, ante todo como venganza contra policías y militares a cargo de las operaciones contra ellos. En un año tuvieron lugar en Lima más de 130 actos terroristas. El Gobierno se vio impelido a implantar el estado de emergencia en los departamentos donde los "senderistas" son más activos.

El agudo problema de Perú -igual que en otros países latinoamericanos- es la producción ilegal de narcóticos, más que nada cocaína, y su tráfico. A poco de comenzar su gestión, el Gobierno aprista anunció el propósito de crear destacamentos especiales de policía para combatir a criminales. La lucha contra el narcotráfico será permanente, decidida y dura. "Agarraremos a todos los organizadores y financiadores de la mafia", prometió en el Congreso el entonces ministro del Interior Abel Salinas.

Las fuerzas armadas asestaron múltiples golpes a los grupos internacionales de contrabandistas mezclados en el narcotráfico en la selva del Amazonas. Como resultado de bombardeos y operaciones terrestres, fueron eliminadas pistas para aviones y helicópteros, así como fábricas de narcóticos.

#### INTRANSIGENCIA Y DECISION

La base de la actividad del Gobierno peruano en política exterior la constituyen el no alineamiento y la

integración latinoamericana. Perú es muy activo en el Pacto Andino, que integra con Bolivia, Venezuela, Colombia y Ecuador. El Gobierno de Alan García se pronuncia por la reducción de los gastos en armamentos en los países de América Latina, llama a limitar la exportación de las ganancias de las corporaciones transnacionales, está por anular los privilegios para los inversionistas extranjeros. El actual líder peruano tomó rumbo hacia la limitación de la actividad de las empresas extranjeras, hacia el desarrollo prioritario de los sectores de la economía que coadyuvan al fortalecimiento de la independencia económica.

Alan Wagner, ministro de Relaciones Exteriores, ha subrayado más de una vez que su país mantendrá relaciones con todos los Estados sobre la base del "respeto mutuo, la igualdad y la colaboración".

El año pasado dijo que las relaciones entre la URSS y Perú, establecidas hace 18 años, se desarrollan con éxito. Colaboran en la pesca, la cultura y la ciencia.

Perú es partidario del arreglo pacífico de la crisis en América Central y es miembro del Grupo de Apoyo. Lima proclamó respaldo total a Nicaragua. "Si EE.UU. invade ese país hermano, nosotros los peruanos romperemos todas las relaciones con el país agresor," dijo Alan García. Condenó decididamente la ayuda militar y financiera de Washington a los contras.

En son de castigo, James Baker, secretario del Tesoro estadounidense, desplazó a Perú de la lista de primeros países aspirantes a créditos norteamericanos. Washington no deja de presionar a Lima por vía diplomática. Pero eso no disminuye la decisión de los dirigentes peruanos de defender sus principios de política exterior.

Victor Globa

## CARTAS DE LOS LECTORES



### LOS INGENUOS DEL NO

Creo que su revista, que tiene que ser muy amplia, debe estar muy horquillada por los partidarios en Chile y el exilio del NO a Pinochet y por los que denuncian el plebiscito como una farsa y se niegan a reconocer la legitimidad de la dictadura. Me incluyo entre los que consideran que es una ilusión suponer que el NO ganaría el plebiscito. La dictadura es más astuta de lo que todos creen y no se va a colocar la soga al cuello. Sabe de antemano que ganará la fraudulenta consulta.

Es claro que lo más fácil es ser partidario del NO y lo más difícil es mantener una actitud de lucha consecuente. Todo indica que millones de trabajadores no se han inscrito porque no pueden abandonar sus trabajos, porque no tienen dinero ni para la locomoción o porque no saben los trámites que hay que hacer. En cambio los familiares de los militares, los funcionarios públicos, los burgueses y sus servidores se han inscrito en su totalidad. Pero aún en el caso imposible de que



no sea así, la dictadura tiene en sus manos todos los mecanismos del fraude. Recientemente Stroessner en Paraguay ganó por casi un 90 % de los votos su reelección presidencial. Yo conozco ese país y sé que el pueblo odia a una dictadura que los reprime y los explota. Todos saben también que el dictador Stroessner es un corrompido traficante de drogas y de los más turbios negocios. Pero de todas maneras ganó. También Trujillo, Somoza y Batista hacían elecciones cada cierto tiempo y salían victoriosos y ni que hablar de "Papá Doc" y de su hijo "Baby Doc" en Haití. Jamás perdían las elecciones.

Les escribo desde el propio Chile mientras veraneo con mi mujer y uno de mis hijos en una pensión de Cartagena. Todo parece normal y hay mucha gente en la playa mientras les escribo esta carta pero en Chile la "Procesión va por dentro" como se dice y no hay que ver sólo la superficie. Aquí siempre hay bañistas que se ahogan porque creen que el Océano Pacífico -que no es nada de pacífico- es una piscina. Lo mismo pasa con los que creen que con el NO van a botar a la dictadura. No me gustaría que el desaliento posterior ahogara sus ímpetus de lucha.

Les saluda a pleno sol,

Manuel Sáez B.  
Cartagena, Chile

#### EL PLEBISCITO Y LOS VOTOS

Estimado compañero director:

Desde hace mucho tiempo me preocupa el problema de la diáspora sindical en Chile y la desunión de la oposición de centro y de izquierda. Todo con figura un panorama de la oposición que permite afirmar que ese es el factor principal que explica la permanencia del tirano y no el apoyo de los yanquis u otros factores con los que se quiere sacar las castañas del fuego.

Todos los que sentimos profundo cariño por Chile (estuve cuatro meses en ese país) estamos alarmados por la falta de tolerancia y de realismo de los partidos y organizaciones de oposición. Con sentido común pienso que el movimiento pro elecciones libres es justo y tiene enorme apoyo aunque parezca utópico el hecho de que se pueda hablar de libertad bajo un régimen despótico, fascista, encabezado por un sifilítico mental como es el Capitán General y su corte. Equivocados o no hay que rendirse a la evidencia de que el pueblo chileno es electorero, que quiere votar tras quince años de asfixia política total. ¿Ganaría el NO? Muchos dicen que es imposible pero otros tienen grandes esperanzas y están dispuestos a convertir la campaña en una lucha frontal contra la dictadura.

Su revista se lee en Chile y eso quería confirmárselo. La gente lee todo lo que huele a oposición y libertad. Los cuatro meses en Chile fueron para mí cortos pero provechosos. Estoy casada con un uruguayo y la CNI me interrogó al abandonar Chile pero no tuvo mayor importancia.

Escriban, por favor, sobre el paro próximo, sobre la nueva CUT que la mayoría de los trabajadores desea, sobre la superación de las debilidades del movimiento sindical. Les digo que para los sindicalistas Seguel ya pasó a la historia, lo ven como un dirigente aventurero que no estuvo a la altura de la situación y de la influencia que conquistó. Ya está olvidado y han aparecido nuevos líderes.

Con muchos saludos

Rita Penttinen - Rocher  
Tampere 33500, Francia

#### LOS ENIGMAS DE "DIGNIDAD"

Estimado señor director:

Lo primero que he leído en los últimos números del Boletín son las crónicas de Esteban Bucat acerca de lo que llama "Los enigmas de la Colonia

Dignidad". Debo decirle que aquí en Alemania Federal el tema da que hablar a mucha gente; se han publicado reportajes en las revistas y se han hecho incluso foros en la televisión y hasta el parlamento ha tomado acuerdos al respecto. Los hechos que narra Bucat son escalofríos aunque no ignorados. Pienso que es bueno establecer de una vez por todas lo elemental ¿Qué es Dignidad?. Algunos aseguran que sólo se trata de una extraña y fanática secta religiosa. Otros aseguran que es una escuela del nazismo internacional sustentada con fondos cuantiosos por fundaciones y empresas proclives al naci-smo o sustentadas por las finanzas de los seguidores de Hitler que están lejos de ser unos desaparecidos.

Averiguar la verdad sobre el origen y sus fuentes de sustentación es lo primero. Lo extraño es que hasta la fecha nadie lo ha logrado. ¿Cómo puede ser más fuerte "Dignidad" que los gobiernos, los parlamentos, los organismos internacionales? Y otra pregunta ¿El hermetismo se debe sólo al apoyo que presta a sus actividades la dictadura de Pinochet?. Durante el gobierno de la Unidad Popular a nadie se le ocurrió investigar la colonia ¿Por qué?. Ellos continuaron funcionando sin novedad. No deseo derramar insidias ya que fui partidario de Allende y a eso le debo mi exilio. Pero, ¿Por qué no se metió manos a ese extraño nido de nazis, de sicópatas o de fanáticos?

El asunto es más apasionante que una novela policial. Pero no debe parecerle lo mismo a los familiares de los desaparecidos o a los sobrevivientes escasos que lograron salir al exterior después de una temporada en "La Colonia".

Cuando se aclaren los enigmas de "Dignidad" -si es que se aclaran alguna vez- sería bueno que ustedes publicaran otra crónica. Por ahora la historia está inconclusa y naturalmente no es culpa de ustedes.

Con saludos para el Boletín

Leonel Arredondo N.  
Essen, BRD.

80



Información disponible en el sitio ARCHIVO CHILE, Web del Centro Estudios "Miguel Enríquez", CEME:

<http://www.archivo-chile.com>

Si tienes documentación relacionada con este tema u otros del sitio, agradecemos la envíes para publicarla. (Documentos, tésis, testimonios, discursos, fotos, prensa, etc.) Envía a: [archivochileceme@yahoo.com](mailto:archivochileceme@yahoo.com)

**NOTA:** El portal del CEME es un archivo histórico, social y político de Chile. No persigue ningún fin de lucro. La versión electrónica de documentos se provee únicamente con fines de información y preferentemente educativo culturales. Cualquier reproducción destinada a otros fines deberá obtener los permisos que correspondan, porque los documentos incluidos en el portal son de propiedad intelectual de sus autores o editores.

#### A NUESTROS LECTORES

Rogamos atender el llamado a la suscripción anual a nuestra revista que es indispensable para cubrir los gastos de franqueo y envío a domicilio de los ejemplares de cada edición. Los cheques o giros deben ser enviados a nombre de Luis Alberto Mansilla a la siguiente cuenta y dirección:

CUENTA 4761797.- Deutsche Bank Berlin  
Zweigstelle 66.- Hardenbergerstr 4- 5  
1000 Berlín 12.- West Berlin

LA REDACCION

---

REVISTA MENSUAL EDITADA POR EL  
COMITE EXTERIOR DE LA CENTRAL UNICA  
DE TRABAJADORES DE CHILE  
DIRECTOR:

LUIS ALBERTO MANSILLA

Consejo de Redacción:

- Manuel Huerta
- Oscar Vega
- Luis Guzman

Nuestra publicación distribuye sus ejemplares en 42 países.

Correspondencia a la Redacción: Franz Jacob Str. 1  
1156 Berlín, DDR.

Dirección CEXCUT: 5 rue Genin, 93.200 Saint Denis,  
Francia.- ABRIL DE 1988

---